

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE

Podsumowanie „REVITALPARK 2010”



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



Burmistrz Cieszyna Bogdan Ficek oraz burmistrz Czeskiego Cieszyna Vit Slováček po odsłonięciu tablicy informacyjnej, fot. Marek Dżupin



Pamiątkowa tablica

W dniu 27 września odbyło się uroczyste podsumowanie projektu „REVITALPARK 2010” realizowanego wspólnie z miastem Czeski Cieszyn przy dofinansowaniu przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 - 2013.

Przypomnijmy, że projekt po polskiej stronie obejmował: rewaloryzację Góry Zamkowej wraz z pielęgnacją drzewostanu jej stoków, rewaloryzację podzamcza, (...)



Turniej w curlingu rozstrzygnięty

W niedzielę 10 października zakończył się Turniej w Curlingu Olympic Hopes 2010. W turnieju rozgrywanym w dniach 8-10 października na lodowisku w Hali Widowiskowo-Sportowej, wystartowało 13 drużyn w mieszanych składach z Włoch, Węgier, Czech oraz Polski.

Zawodnicy posiadali nie więcej niż 15 lat (rocznik 1995 i młodszy). Młodzi „curlerzy” przez 3 dni rywalizowali ze sobą w przyjaznej atmosferze, propagując wciąż niszowy sport jakim jest curling.

Zwycięzcami turnieju została drużyna City Curling Club II z Warszawy wygrywając w finale z drużyną AZS Gliwice. Wszystkie mecze były bardzo zacięte i stały na wysokim poziomie.

Klasyfikacja generalna:

1. City Curling Club II (Lipińska)
2. AZS Gliwice
3. Lago Santo
4. SC Pinerolo
5. I Pinguini
6. City Curling Club III (Janowska)
7. Hungary
8. Cembra
9. KS Warszawice
10. 3S Luserna
11. Czech Republic I
12. Czech Republic II
13. City Curling Club I (Piotrowski)

Tych, którzy nie zdążyli na turniej Olympic Hopes, a chcieliby zobaczyć o co chodzi w curlingu, zapraszamy w dniach 15-17 października na Mistrzostwa Polski Seniorów.



Młodzi „curlerzy” ostro rywalizowali, fot. MOSiR

Podsumowanie „REVITALPARK 2010”



Na zdjęciach: Góra Zamkowa przed i po rewitalizacji, fot. S. Kawecki



Dokończenie z 1 strony...

(...) modernizację chodników ul. Zamkowej wraz z budową oświetlenia, a po stronie czeskiej: umocnienie brzegu Olzy wraz z budową muru oporowego, udowę pawilonu wielofunkcyjnego w miejscu dawnego budynku kawiarni AVION, rewaloryzację Parku Masaryka, oraz w obu częściach miast: modernizację Mostu Przyjaźni, wykonanie systemu informacji turystycznej obejmującego całość inwestycji.

Po stronie polskiej prace rozpoczęły się w maju ubiegłego roku, natomiast ostatecznie zostały zakończone we wrześniu 2010 r. montażem tablic informacji turystycznej, choć tereny Góry Zamkowej zostały oddane do użytkowania kilka miesięcy wcześniej.

W wyniku prac wykonanych na Górze Zamkowej wymieniono nawierzchnię wszystkich alejek i placów, uczyniono niektóre relikty dawnego średniowiecznego zamku, wybudowano fontannę, zamontowano nowe oświetlenie i iluminację budynków i budowli, uporządkowano zieleń i zamontowano nowe elementy małej architektury zachowując

jednocześnie romantyczny styl parku. Na podzamczu częściowo zrekonstruowano dziewiętnastowieczny, neoklasycystyczny układ terenu, łącząc go z niedawno powstałym obiektem tzw. „oranżerii”. Do prac tych należały między innymi: wykonanie nowej nawierzchni podjazdu okalającego zieleń z pomnikiem Legionistów, odtworzenie barier, montaż nowego oświetlenia i iluminacji budynku zamku oraz pomnika, a także zagospodarowanie zieleni. Na całym obszarze rewaloryzacji wymieniono lub wybudowano nowe sieci uzbrojenia terenu – kanalizację deszczową, instalacje elektryczne, instalację wodociągową.

W ramach prac uzupełniających wykonano monitoring obejmujący znaczną część parku.

Chodnik ul. Zamkowej na odcinku łączącym Górę Zamkową z Mostem Przyjaźni zyskał nową nawierzchnię, stylowe oświetlenie i ławki.

Dzięki dobrej współpracy władz Cieszyna, pracowników Urzędu Miejskiego i jednostek miejskich oraz Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” z władzami Czeskiego Cieszyna, a także Regionalnym Stowarzy-

szaniem Współpracy Terytorialnej Śląska Cieszyńskiego (Regionalni sdrůžení územní spolupráce Těšínského Slezska), przy stosunkowo niewielkich nakładach finansowych miasta sięgających około 15 % ogólnych kosztów inwestycji, udało się wyremontować jedno z najważniejszych miejsc Cieszyna.

MZD

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013



I edycja festiwalu zakończona

W dniach 24-26 września w naszym mieście odbyła się pierwsza edycja festiwalu Make It Yourself. Oficjalne otwarcie festiwalu może i nie zgromadziło tłumów, ale ten kto był na pewno swojej obecności nie pożałował.

Seria skeczy o kulturze w wykonaniu kabaretu Nie-na-żarty sprawiła, że Piwnica Teatralna przy ul. Śrutarskiej wypełniła się gromkim śmiechem. Bezpośrednio po kabarecie na scenie pojawił się Grin Piss, czyli kapela która rozpoczęła występy w duchu amerykańskiego punk-rock'a kontynuowane później przez zespoły Chemical Garage i Holden Avenue. Cisza, która zapanaowała w Piwnicy Teatralnej po godz. 22 nie była zwiastunem zakończenia pierwszego dnia festiwalu. Wręcz przeciwnie, kilkanaście minut później mrok na cieszyńskim amfiteatrze został rozświetlony przez grupę Liberi Artis, która zaprezentowała widowiskowe fireshow z wykorzystaniem m.in. płonących wachlarzy i podpalonych poi. Jednocześnie w Piwnicy Stary Targ rozpoczęło się afterparty z zespołem Funkcjonalni, które potrwało do późnych godzin nocnych.

Szeroki wachlarz zajęć warsztatowych z jakiego mogli skorzystać uczestnicy w drugi i trzeci dzień festiwalowy obejmował zarówno zajęcia o charakterze sportowym (capoeira, pojki, footbag), muzycznym (gitara, perkusja, wokal, bębny djembe), plastycznym (rysunek

i kompozycja decoupage, scrapbooking, gips, rękodielnictwo, kolczyki) jak i warsztaty z fotografii, animacji poklatkowej czy scenariuszy. W sumie z zorganizowanych zajęć skorzystało około 200 osób.

W sobotni wieczór na scenicznych deskach Piwnicy Teatralnej swoją energetyczną twórczość zaprezentowały zespoły: Tomato, Sakumprask, Bunkier i De Łindowy, które porwały do zabawy liczną publiczność. Ci, którym wystarczyło sił mogli kontynuować zabawę na festiwalowym afterparty prowadzonym przez Silną Grupę Sound System. W niedzielę za sprawą zespołu X-Rays, który wznowił działalność po 15-letniej przerwie, Piwnica wypełniła się zarówno młodszymi, jak i nieco starszymi fanami cięższego brzmienia. Ponadto na scenie zaprezentował się założony w tym roku cieszyński zespół Biolythic, Poison Words z nowo przyjętą wokalistką oraz dobrze znany okolicznej publiczności Broken Reed (ex. Pytki Doś).

W czasie festiwalu w Piwnicy Teatralnej można było oglądać galerię prac Wojciecha Wysłycha, Marty Jarmuły oraz Dominiki „Amfirii” Gorzołki. Chętni mogli także poczytać, a nawet zabrać ze sobą książki z festiwalowej biblioteczki lub wziąć udział w wyklejaniu wielkiej mozaiki przedstawiającej wódstockowy autobus (z plakatu Przystanku Woodstock 2009), która zostanie wystawiona na aukcji internetowej WOŚP. Dzięki uprzejmości Restau-



Zainteresowaniem cieszyły się m. in. warsztaty decoupage, fot. z archiwum Organizatorów

racji Targowej uczestnicy festiwalu mieli okazję skosztować wegańskich obiadów i ciast. Można było także podyskutować z przedstawicielami Fundacji Viva! z Warszawy na tematy dotyczące obrony praw zwierząt i diety wege.

Podsumowując: Festiwal został utrzymany w nietypowej konwencji. Ręcznie robione plakaty i banery reklamowe oraz adaptacja „zakurzonych” pomieszczeń to tylko niektóre z pomysłów, jakie wcieliśmy w życie. Podczas całego roku przygotowań myślą przewodnią była idea: „Znajdź swoje miejsce. Działaj!” Jesteśmy zadowoleni w 100%

- Festiwal to nietypowa i niezależna działalność, której sercem jest grupa Przyjaciół.

Do zobaczenia za rok!

Dziękujemy za wsparcie sponsorom, partnerom i wolontariuszom, którzy pomagali w organizacji festiwalu. Wśród nich: Urząd miasta Cieszyń, Cieszyńskie Starostwo Powiatowe, Restauracja Targowa, Sklep Chrom, Sklep Planeta Bio, F.H.U. Dagrod, Koxy Footbag Team, Wojciech Wysłyk Photography, by Solagne, Capoeira Nagô, Beskidwood, Agencja Reklamowa Prim, Tiled S.C., Frost Studio, Chapro, Polsoja Sp. J.

Organizatorzy

Koncert „Na strunach serca”



Nagrodzeni przez powiat cieszyński za dokonania w dziedzinie kultury (od lewej z bukietami): Dariusz Orszulik, Estrada Regionalna Równica z Ustronia reprezentowana przez prezes Annę Pilch i kierownika artystycznego Renatę Ciszewską, ks. Ignacy Czader, fot. Barbara Siemińska

Taki właśnie tytuł nosił koncert charytatywny, jaki odbył się we wrześniu w Teatrze im. A. Mickiewicza. Został on zorganizowany przez cieszyński oddział Polskiego Towarzystwa Stwardnienia Rozsianego w celu pozyskania funduszy na rehabilitację osób cierpiących na stwardnienie rozsiane (z łac. sclerosis multiplex - czyli SM).

SM to ciężka, nieuleczalna choroba układu nerwowego polegająca na tym, iż organizm zaczyna niszczyć osłonki mielinowe otaczające nerwy, co ogranicza bądź nawet uniemożliwia przewodzenie impulsów nerwowych. Prowadzi to m.in. do narastających zaburzeń widzenia, mówienia, problemów z utrzymaniem równowagi i poruszaniem się, a więc do postępującej niepełnosprawności.

Koncert „Na strunach serca”

Dokończenie z 3 strony...

Niestety, ponieważ medycyna wciąż nie odkryła przyczyn tego schorzenia, nie ma też w pełni skutecznego lekarstwa, które mogłoby je wyleczyć. Te, które istnieją, drogie i trudno dostępne, mogą przyczynić się do spowolnienia postępów choroby.

Najlepsze efekty przynosi rehabilitacja. Niezmiernie ważne jest także wsparcie psychologiczne, bowiem SM często łączy się z apatią i depresją.

Dlatego tak istotne są wszelkie działania, mające na celu pomoc osobom zmagającym się z tą chorobą. Z pewnością należy do nich ogólnopolska kampania „Symfonia serc”, w ramach której we wrześniu w całym kraju odbywają się różnorodne imprezy, organizowane w celu zwrócenia uwagi społeczeństwa na problemy osób z SM.

Podczas naszego cieszyńskiego koncertu wystąpiła światowej sławy harfistka Ewa Jaślar oraz znany i popularny aktor Jacek Wójcicki. Licznie zgromadzona publiczność Teatru im. A. Mickiewicza mogła też

poznać dzielnych wędrowców: Marka Chorążego i Konrada Strycharckiego, którzy właśnie na cieszyńskiej scenie zakończyli swój długi, liczący ponad 4 tys. km marsz, zorganizowany pod hasłem: „Obchodzę Polskę, obchodzą mnie ludzie z SM”. Przejmujące były refleksje, dotyczące codziennego życia z tą chorobą, jakimi dzieliła się Małgorzata Felger, przedstawicielka zarządu PTSR z Krakowa oraz założycielka fundacji „Helpful hand”. Warto wspomnieć, że wśród widzów znajdowali się również członkowie PTSR nie tylko z naszego powiatu, ale również z Warszawy, Lublina, Ustrzyk Dolnych, Gryfina, Ozimka, a nawet z... Helu.

W trakcie koncertu miała także miejsce szczególna uroczystość: wręczenie nagrody im. księdza Leopolda Jana Szersznika, przyznawanej przez powiat cieszyński za dokonania w dziedzinie kultury. Z rąk starosty Czesława Gluzy otrzymali ją: cieszyński malarz Dariusz Orszulik, Estrada Regionalna Równica i jej kierownik artystyczny – Renata Ciszewska z Ustronia oraz ksiądz kanonik Ignacy Czader z Pogorza.

„To rozdanie nagród odbywa się

dzisiaj właśnie dlatego, że ksiądz Ignacy Czader sam dobrze wie, na czym polega stwardnienie rozsiane. Choć choruje na nie od lat, ma równocześnie tak wiele zasług. Dla osób cierpiących na tę samą chorobę jest więc nadzieją, że można, trzeba i warto dzielić się pięknem własnego serca” – wyjaśniła prowadząca koncert Beata Sabbath, przewodnicząca Komisji Kultury Rady Powiatu Cieszyńskiego, a zarazem wolontariuszka i wiceprzewodnicząca cieszyńskiego oddziału PTSR.

Publiczność ze wzruszeniem wysłuchiwała również serdecznych, pełnych wiary i nadziei słów, zawartych w listach, przesłanych do uczestników koncertu przez biskupów: Tadeusza Rakoczego i Pawła Anweilerera, a także wierszy: przejmującego utworu księdza Karola Macury z Drogomyśla, poświęconego osobie chorej na SM, oraz „Psalmu” Beaty Sabbath, z którego pochodził tytuł koncertu.

„Spotkanie w cieszyńskim teatrze sprawiło wiele radości naszym członkom, dodało im sił. Poczulismy, że nie jesteśmy sami i że możemy wiele zdziałać” – podsumował Piotr Ryszka, przewodniczący oddziału PTSR w Cieszynie.



Ewa Jaślar zachwycała publiczność swoim występem, fot. Barbara Siemińska

I nic dziwnego, koncert zgromadził bowiem wiele wrażliwych i ofiarnych serc, o czym świadczy fakt, iż dochód ze sprzedaży biletów oraz obrazów Dariusza Orszulika, przekazanych na rzecz PTSR wyniósł 13 tys. 300 złotych. Zostanie on przeznaczony na rehabilitację osób cierpiących na stwardnienie rozsiane. Członkowie cieszyńskiego oddziału PTSR serdecznie dziękują wszystkim ofiarodawcom oraz osobom, które pomogły w organizacji koncertu „Na strunach serca”.

BS

Forum Kobiet

28 września w Szpitalu Śląskim w Cieszynie miało miejsce niecodzienne wydarzenie. Otóż, z inicjatywy p. Romy Rojowskiej, Przewodniczącej Stowarzyszenia Klubu Kobiet Kreatywnych i przy współpracy Dyrekcji Szpitala, odbyło się pierwsze spotkanie Europejskiej Unii Kobiet – Sekcji Polskiej.

Nad cyklem spotkań, poświęconych zdrowiu kobiet, patronat honorowy objął Starosta Powiatu Cieszyńskiego – Czesław Gluza, który podkreślił znaczenie Szpitala nie tylko jako miejsca, w którym się leczycy, lecz także miejsca, gdzie zaczęły spotykać się ludzie dobrego serca. Działanie tych osób, chcących zajmować się promocją zdrowia, prewencją i profilaktyką, ma na celu uaktywnienie przede wszystkim pacjentów i ich rodzin, ale także i reszty mieszkańców powiatu. Starosta ma nadzieję, że jest to dobry początek ważnej akcji, podczas której wspólnie uda się stworzyć centrum promieniujące naukowymi osiągnięciami, ciekawymi prelek-

cjami, że będzie to przytulne miejsce dla osób z różnymi problemami zdrowotnymi, którymi będą mogli się podzielić z zaufanymi osobami.

Pierwszy wykład w ramach spotkań kobiet wygłosiła Dyrektor ZZOZ w Cieszynie dr n. med. Anna Bednarska-Czerwińska. Szczegółowo omówiła problemy związane z otyłością podkreślając, że nawyki żywieniowe wynoszą się z domu, a w interesie rodziców jest opracowanie właściwej diety, właściwego sposobu odżywiania dziecka, aby w przyszłości nie miało ono problemów zdrowotnych typu: otyłość, choroby układu krążenia, cukrzyca, co w następstwie zwiększa odsetek umieralności. Zaburzenia metabolizmu mogą być początkiem wielu innych chorób. Pani Dyrektor poruszyła również problem niedoczynności tarczycy, tak często występujący na Śląsku Cieszyńskim. To specyficzna choroba tego regionu i należy bacznie przyglądać się różnym objawom, charakterystycznym dla tej choroby, takim jak: stałe odczucie zimna, osłabienie, senność, powolność mowy, sucha skóra, cha-



Uczestnicy Forum Kobiet, fot. B. Karnas-Greń

rakterystycznie zmieniona twarz, zwolniona czynność serca. Dlatego warto, z wielu różnych względów, przyjmować preparaty wzbogacone jodem. Bardzo dobrze się stało, że pojawiła się woda mineralna firmy „Ustrońianka”, zawierająca zalecaną przez lekarzy, dawkę jodu. To najłatwiej przyswajalny przez organizm produkt.

Następny wykład, którego tematem była walka o młodość, został przedstawiony przez dr Alicję Kaletę. Znakomicie i z humorem opowiedziała, w jaki sposób starzeje się ciało i przekonywała nas, kobiety, że życie można przeżyć młodo, ale wszystko zależy od nas - od nastaw-

wienia, od zmiany sposobu życia, od „zaprzyjaźnienia się” ze wszystkim, co pozwoli nam cieszyć się życiem mimo upływu wieku.

Wykładom towarzyszyła prezentacja kosmetyków i preparatów dla kobiet dojrzałych, przygotowana przez p. Katarzynę Gabryś i Bożenę Podzorską z Apteki „Medea”. Obecnie na spotkaniu panie mogły uzyskać fachową poradę na temat składu i zastosowania określonych wyrobów wspomagających zdrowie i urodę. Apteka „Medea” będzie towarzyszyć nam podczas następnych spotkań medycznych.

Barbara Karnas-Greń

Po Triathlonie

26 września odbył się Triathlon Rowerowy „Ziemia Cieszyńska”.

Przed zawodami przygotowano bardzo sumienne kampanię informacyjną. Afisze zostały rozwieszane na słupach ogłoszeniowych, w autokarach MZK, nie zabrakło również informacji w lokalnej prasie. Deszczowa pogoda zweryfikowała jednak mocno ilość potencjalnych uczestników i na starcie stanęli tylko wyjątkowi wielbiciele tego rodzaju rozgrywek. Udział wzięło 18 zawodników w tym m.in. przedstawiciel PTTS „Beskid Śląski” w RCZ oraz jedna „amazonka”. Na płycie rynku w Cieszynie uczestników przywitani: Krzysztof Kasztura - komandor zawodów oraz Zbigniew Pawlik - wiceprezes Oddziału PTTK „Beskid Śląski” i jednocześnie prezes TKK „Ondraszek”.

Przedstawiono zasady udziału akcentując przede wszystkim zachowanie bezpieczeństwa na trasie. Sekretariat przeprowadził niezbędne formalności i zgodnie z planem pierwsi zawodnicy zaopatrzeni w mapy startowe o godz. 12.00 wyruszyli z cieszyńskiego Rynku w półminutowych odstępach na trasę, która składała się z trzech etapów:

I etap - jazda na spozstrzegawczość między Cieszynem i Goleiszowem. Zadanie polegało na zlokalizowaniu kilku punktów kontrolnych w terenie zgodnie ze wskazówkami na mapie startowej. Do godz. 13.30 wszyscy zawodnicy zameldowali się na boisku sportowym w Goleiszowie, który stanowił metę tego

etapu. Rywalizacja odbywała się w warunkach normalnego ruchu drogowego i nie była związana z pomiarem czasu. Długość trasy nie była limitowana.

II Etap - jazda indywidualna z pomiarem czasu. Ten fragment imprezy był organizacyjnie bardzo wymagający, gdyż wszelkie boczne wjazdy na trasę zostały czasowo wyłączone z ruchu. Odpowiedali za to zmobilizowani druhowie z OSP Goleiszów oraz członkowie TKK Ondraszek. W niewralgicznych punktach trasę zabezpieczała również Policja. Zawodnicy wyjeżdżali w dwudziestosekundowych odstępach mając do pokonania trasę o długości 4000 m, przy czym droga prowadziła na szczyt góry Chełm, gdzie zlokalizowano metę etapu.

Etap III - cross rowerowy najtrudniejszy lecz i najbardziej widowiskowy. Ulewny deszcz w zupełnie niezamierzony sposób podniósł zarówno atrakcyjność, jak i stopień trudności tego etapu. Trasa została wytyczona przy wykorzystaniu ścieżek leśnych na zboczach góry i liczyła ok. 2500m.

Metę zawodów wyznaczono przy pensjonacie „Markiz”, gdzie wszyscy otrzymali gorący posiłek oraz napoje.

Zawody zostały zakończone ok. godz. 16.00 podsumowaniem oraz dekoracją zwycięzców w poszczególnych kategoriach wiekowych. W kategorii I najlepszy okazał się Jakub Grzybek, a następnie Paweł Glajcar oraz Kacper Plisz. W kategorii II zwyciężył Robert Skrobel, a dalsze miejsca zajęli Michał Gomo-



Zawodnicy zmagają się z trudnościami trasy, fot. Z. Pawlik

ła, Tomasz Parchański, Andrzej Janik i Bogusław Micza. Bezkonkurencyjny w kategorii III był Mariusz Bubik, który pokonał Henryka Gomolę i Janusza Janika. Z kolei Andrzej Nowak okazał się lepszy od swoich rywali w kategorii IV, w której kolejne miejsca zajęli Daniel Kroczek, Kazimierz Szewczyk, Andrzej Warpechowski, Leszek Szurman. Kobiety w triathlonie reprezentowała Anna Szczupak. Najlepsze miejsca zostały nagrodzone medalami oraz nagrodami rzeczowymi. Rozlosowano również kilka fantów ufundowanych przez sponsora oraz klub „Ondraszek”. Trzeba jednak dodać, że samo ukończenie tak ekstremalnych zawodów sprawiło, że wszyscy uczestnicy mogli czuć się zwycięzcami.

Należy podkreślić, że rywalizacja była prowadzona fair-play, obyło się też bez wypadków oraz interwencji drużyny ratowniczej pogotowia ratunkowego.

Wszyscy uczestnicy ukończyli zawody i otrzymali dyplomy udziału, które będą z pewnością miłą pamiątką z rywalizacji.

Serdeczne podziękowanie należą się druhom z OSP Goleiszów, członkom TKK „Ondraszek”, Policji zabezpieczającej trasę, członkom sekretariatu, którzy w trzyosobowym składzie zapewnili sprawną obsługę i komputerowe opracowanie wyników, właścicielom terenu oraz władzom gminy Goleiszów, firmie „Gabi-pol” za przekazane na loterię fanty, jak również wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do organizacji tej wymagającej imprezy.

Triathlon został zorganizowany dzięki finansowemu wsparciu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, za co organizatorzy składają serdeczne podziękowanie.

Zbigniew Pawlik

Pisarz w bibliotece

Jedną z książek, po które najczęściej sięgają czytelnicy Oddziału dla dzieci Biblioteki Miejskiej w Cieszynie są kolejne tomy „Pana Samochodzika” Z. Nienackiego, a także kontynuacja przygód detektywa autorstwa S. Miernickiego, T. Olszakowskiego, J. Szumskiego oraz A. Niemirskiego.

Chcąc przybliżyć młodym czytelnikom postać jednego z twórców ich ulubionych książek, Biblioteka Miejska zaprosiła na spotkanie autorskie Arkadiusza Niemirskiego - pisarza, który wzbogacił kultową serię kryminałów aż o szesnaście tomów.

Gość odwiedził cieszyńską Bibliotekę 4 października, spotykając się z uczniami cieszyńskich szkół podstawowych oraz z fanami swoich książek z całego powiatu cieszyńskiego.

Jako, iż XXI wiek stawia przed pisarzem wymagania coraz cie-

kawszej i na wskroś nowoczesnej autoprezentacji, A. Niemirski przygotował dla uczniów pełną humoru i ciekawostek projekcję multimedialną. Za pomocą odpowiednio skompiłowanych obrazów i dźwięków Arkadiusz Niemirski opowiadał o historii powieści detektywistycznej, najsłynniejszych jej twórcach oraz rzecz jasna o własnej drodze pisarskiej i stworzonych powieściach. Dzieciom szczególnie do gustu przypadła wizualna i nader intrygująca prezentacja najnowszych książek gościa, po obejrzeniu której z pewnością niejedyn uczeń sięgnie po książkę!

Spotkanie z A. Niemirskim było jedną z jesiennych propozycji Biblioteki Miejskiej w Cieszynie przygotowanych z myślą o młodych czytelnikach. Niebawem spektakle teatralne o tematyce profilaktycznej „Oceniam? Skazuję? Biję?” oraz



Arkadiusz Niemirski podczas wizyty w Bibliotece, fot. BM

spotkanie literackie z Habibi Hamidvel Robertem Karwatem, o które py-

tać można w Oddziale dla dzieci cieszyńskiej Biblioteki. BM

Szpital Przyjazny Dzieciom

W sobotę 2 października w Szpitalu Śląskim miało miejsce wydarzenie: Drzwi Otwarte - „Szpital Przyjazny Dzieciom”, objęte patronatem honorowym Starosty Powiatu Cieszyńskiego Czesława Gluzy.

Zdarza się, że leczenie domowe zalecone przez pediatrę nie jest wystarczające. Gdy malec poważnie zachoruje, czeka go pobyt w szpitalu.

To bardzo trudny czas dla obydwu stron - dla dziecka i także dla rodziców. Dorosłym nie jest łatwo przeżyć stres związany z hospitalizacją,

a co dopiero mówić o kilkumiesięcznym lub kilkuletnim dziecku. Już nawet maleństwo zdaje sobie sprawę, że ma do czynienia z obcym człowiekiem - lekarzem bądź pielęgniarką. Dobrze czuje się jedynie wówczas, gdy może przytulić się, poczuć kontakt z najbliższymi.

W obecnych czasach rodzice prawie przez całą dobę mogą przebywać ze swoim dzieckiem. Trzeba o tym pamiętać, bo dziecko przeżywa ogromną traumę spowodowaną hospitalizacją, brakiem kontaktu z najbliższymi. Dziecko odczuwa pustkę, pojawiają się pierwsze lęki,

mogą pojawiać się też zaburzenia mowy (np. jękanie), zaczyna odliczać czas do wyjścia ze szpitala. Starsze dzieci lepiej radzą sobie z emocjami podczas hospitalizacji, ale i one tęsknią do codziennego kontaktu z mamą i tatą.

Warto wcześniej przygotować malca do niezbędnego pobytu w szpitalu, do nowych doświadczeń. Rodzice najlepiej znają swoje dziecko i wiedzą, czy opowiedzieć mu o leczeniu szczegółowo, czy tylko w zarysie. Warto pamiętać, że dzieci wolą wiedzieć. Działając z wyprzedzeniem, można opowiedzieć dziecku, na czym polega życie szpitalne, można pobawić się w „małego doktora”, można wybrać się do szpitala na mały rekonesans, podczas którego dziecko pozna szpital i ludzi w nim pracujących.

Taki zamysł przyświecał Dyrekcji ZZOZ w Cieszynie, organizatorowi Dnia Otwartego - „Szpital przyjazny dziecku”. W sali konferencyjnej Szpitala Śląskiego każdy rodzic wraz ze swoimi pociechami bawił się kolorowo z klaunami z Centrum Misyjno - Ewangelizacyjnego z Dziegielowa. Klauni przywitani dzieci w „Izbie Przyjęć”, obowiązkowo mierząc temperaturę i wsłuchując się przy pomocy stetoskopu w pracę serduszka. Po badaniach wstępnych dzieci mogły wejść na „Oddział Śmiechologiczny”.

Podczas kilku godzin zabawy, dzieci odwiedziły także małych pacjentów na Oddziale Pediatrycznym

(przeniesionym niedawno z Willi do Pawilonu Łóżkowego), robiły zdrowe szaszłyki pod okiem dietetyka mgr Karoliny Piórkowskiej, w specjalnie przygotowanym kąciku artystycznym wykonywały rysunki pod opieką terapeutki Ireny Fluder-Kudzia, wysłuchały także wykładu Ordynatora Pediatrii dr n.med. Tomasza Dyrdy na temat bakterii i chorób, które może „złapać” każde dziecko, jeśli nie myje dokładnie i często rąk.

Niewątpliwie, przebojem tego dnia było malowanie zabawnych rysunczków na buziach dzieci oraz nauka zdolności klaunowskich. Pani Urszula Marek, szefowa klaunów, zręcznie i bez jakichkolwiek problemów, doskonale dawała sobie radę z tłumem dzieci.

Miłym zaskoczeniem było przybycie dużej, bo 18-osobowej, grupy dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Cieszynie. Dwóch opiekunów przez cały dzień towarzyszyło dzieciom w ich poznawaniu przez nie szpitala.

Równolegle, w Zespole Poradni Specjalistycznych, można było skorzystać z bezpłatnych porad specjalistów: lekarza z Poradni Wad Postawy lek. med. Beaty Pelic - Szeligi, laryngologa lek. med. Andrzeja Miodońskiego, rehabilitanta mgr Romy Dobrowlańskiej - Wrońskiej, psychologa mgr Katarzyny Bednarskiej, którym serdecznie dziękujemy za poświęcony swój wolny czas.

Dziękujemy również pani Barbarze Kłosowskiej, kierownikowi Wydziału Promocji Zdrowia Starostwa Powiatowego, za pomoc i cenne wskazówki oraz przedstawicielom Opolska SKOK w Cieszynie.

Barbara Karnas-Greń



Dzieci w doskonałych humorach poznawały szpital w towarzystwie klaunów, fot. B. Karnas-Greń

Spotkanie przy studni



W dniu 18 września odbyła się rowerowa wycieczka - Gwiazdzy Złot Kolarski im. Bolka, Leszka i Cieszka. Organizacja zlotu stanowiła jedną z deklarowanych imprez, którą nasz klub zobowiązał się przeprowadzić w ramach obchodów jubileuszowych założenia Cieszyna.

Nawiązując do legendy o założeniu Cieszyna o godz. 13.00 wyznaczono metę zlotu przy studni brackiej. Trasy dojazdowe były dowolne, a spotkanie w tym miejscu kolarzy przyjeżdżających z różnych stron miało w swej symbolice nawiązać do spotkania legendarnych braci. Zaproszenia zostały wystosowane zwłaszcza do turystów-kolarzy reprezentujących kluby z ościennych miejscowości, bowiem dodatkowym celem imprezy była promocja i udział w programie kulturalnym „Skarby z Cieszyńskiej Tróły”.

Akcja promocyjna (internet, lokalna prasa, ulotki) przyniosła sukces w postaci udziału 54 kolarzy reprezentujących kluby turystyki kolarskiej „Wiercpięta” z Jastrzębia, „Przerzutka” z Zebrzydowic oraz PPTS „Beskid Śląski” z RCZ. Obecni byli również turyści indywidualni.

Zbigniew Pawlik witając uczestników sugestywnie przedstawił legendę o założeniu miasta oraz historię brackiej studni. Następnie przeprowadzono konkursy, z których ostrą rywalizacją odznaczał się quiz turystyczny ze znajomości Cieszyna.

Ostatecznie najlepsze wyniki w tym konkursie osiągnęli: I miejsce Henryk Franek z Zebrzydowic, II miejsce Juroszek Józef z Trzanowic, III miejsce Stanisław Martinek z Trzyńca, IV miejsc Zdzisław Fierla z Karwiny, V miejsce Semila Zygmunt z Zebrzydowic.



Kolarze licznie zgromadzili się przy Studni Trzech Braci, fot. Z. Pawlik

Po zakończeniu zmagani konkursowych oraz posiłku uczestnicy zlotu przemieścili się do Parku Pokoju przy ul. Limanowskiego i wzięli udział w programie artystycznym. Część grupy, zwłaszcza panie, odwiedziła Internetowe Centrum

Informacji Multimedialnej przy Filii Biblioteki Wojewódzkiej, gdzie p. Wiesława Orszulik specjalnie dla zlotowiczów udostępniła wystawę wraz z multimedialną prezentacją stroju cieszyńskiego.

Zbigniew Pawlik

I miejsce po raz drugi

Po raz drugi uczniowie Katolickiej Szkoły Podstawowej im. Świętej Rodziny w Cieszynie wygrali I nagrodę w Ogólnopolskim Konkursie Nauk Przyrodniczych „ŚWIETLIK”. Konkurs ten organizowany jest przez Wydział Fizyki, Astronomii i Informatyki Stosowanej Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Ideą przewodnią konkursu jest zainteresowanie dzieci otaczającymi je zjawiskami przyrodniczymi i rozwinięcie umiejętności właściwego ich interpretowania. Ciekawą formę stanowi przygotowanie uczniów do konkursu. Uczniowie klas od II do VI przez kilka miesięcy wykonują różnorodne doświadczenia pod okiem swoich nauczycieli. Wnioski z doświadczeń stanowią doskonałą wiedzę przygotowującą do konkursu. Należy dodać, że zdobywana wiedza nie należy do najłatwiejszej. Obejmuje zakres nauk: fizyki, chemii, biologii i matematyki. Ale najważniejsze w tym wszystkim jest wzbudzenie w dzieciach pasji, dzięki której zrozumieją, że nauka

może stanowić ciekawą alternatywę dla gier komputerowych, czy spędzania czasu przed telewizorem.

Wspaniały wynik w konkursie i pierwsza nagroda dla Katolickiej Szkoły Podstawowej był dużą radością dla uczniów i nauczycieli. W nagrodę wszyscy uczniowie klas od II do VI w dniu 28 września wyjechali do Krakowa i uczestniczyli w warsztatach naukowych na Wydziale Fizyki UJ. Naukowcy przygotowali dla uczniów wykład z dziedziny astronomii oraz zajęcia doświadczalne z optyki, elektryczności, mechaniki i akustyki.

Było to nowe, ciekawe przeżycie i mamy nadzieję, że uczestnictwo w zajęciach na Uniwersytecie Jagiellońskim zaprocentuje w przyszłości. Z pewnością aktywne uczestniczenie w warsztatach, wykonywanie doświadczeń to dla uczniów zrobienie kroku bliżej świata, bliżej natury i poznanie mechanizmów, które rządzą przyrodą, a to dobry początek dla każdego, ciekawego świata młodego człowieka.

Bożena Knobloch

Sukces siatkarek

Młodziczki VC VICTORII - MOSiR CIESZYN rozpoczęły rozgrywki o Mistrzostwo Województwa Śląskiego i Puchar TAURON Polska Energia.

Młodziczki Volleyball Club VICTORII MOSiR CIESZYN turniejem w Czechowicach-Dziedzicach w dniu 25 września rozpoczęły rozgrywki o Mistrzostwo Województwa Śląskiego i Puchar TAURON Polska Energia w sezonie 2010/2011. Turniej był udany, o czym świadczą poniższe wyniki: Victoria - UKS Dycha Czechowice-Dziedz. - 2:0 (18, 21); Victoria - BKS Aluprof II Bielsko-Biała - 2:0 (18, 22); UKS Dycha Czechowice - BKS Aluprof II Bielsko-Biała - 2:1 (18, -24, 15).

Również drugi turniej rozegrany w Bielsku Białej w dniu 9 października był pomyślny dla Cieszyńianek. Victoria wygrała z Dychą Czechowice-Dziedzice 2:1 (21, -17, 11) oraz z BKS Aluprof II Bielsko-Biała 2:0 (16, 12). W meczu pomiędzy rywalkami z grupy górą były siatkarki z Czechowic-Dziedzic, które pokonały Bielszczanki 2:1. Po dwóch turniejach młodziczki, trenowane przez Kazimierza Płusę, prowadzą w tabeli swojej grupy. Drużynę Victorii reprezentowały: Aleksandra Białoń, Karolina Brudny, Agata Bul, Ewelina Chwolek, Anna Kałuża, Martyna Kłoda, Dominika Kozyra-kapitan drużyny, Maja Matusiak, Katarzyna Sołtysek, Anna Trocińska, Kinga Wajdzik.

Trzeci turniej I fazy rozgrywek odbędzie się w Cieszynie w sobotę 16 paź-

dziernika w sali Schroniska Młodzieżowego przy ul. Błogockiej o godz. 10.

Rywalizacja młodziczek zapowiada się ciekawie, gdyż do rozgrywek zgłosiło się 48 zespołów. Zostały one podzielone na 16 trzydrużynowych grup i będą miały do rozegrania pięć rund. W drugiej rundzie drużyny, które zajmą dwa pierwsze miejsca w swojej grupie, rywalizować będą o miejsca 1-32 i zostaną podzielone na 8 czterodrużynowych grup, natomiast drużyny z trzecich i czwartych miejsc będą walczyć o miejsca 33-48. W następnych rundach dwie pierwsze drużyny z grupy będą grać o miejsca 1-16 (1-8; 1-4), natomiast trzecie i czwarte o miejsca 17-32.

Dobry początek rozgrywek związany jest z właściwie przeprowadzonym obozem letnim, który odbył się w Gdyni w terminie od 13 do 26 sierpnia. Podczas obozu oprócz solidnego trenowania (dwa treningi dziennie) dziewczyny mogły poznać uroki Trójmiasta. Należy podkreślić, że obóz mógł się odbyć dzięki zaangażowaniu finansowemu rodziców, władz miasta oraz Energetyki Cieszyńskiej Spółki z o. o., za co klub składa podziękowanie.

Przy okazji pragniemy zaprosić na treningi dziewczyny klas 4 i 5 szkół podstawowych, które chcą się nauczyć grać w siatkówkę. Treningi odbywają się w każdy poniedziałek, środę i czwartek o godzinie 17.00 w sali Schroniska Młodzieżowego przy ul. Błogockiej.

Kazimierz Płusa

Najlepsi w pływaniu

W sobotę 2 października na Krytej Pływalni Uniwersytetu Śląskiego odbyły się zawody w ramach Mitingu Pływackiego „Sobota w Cieszynie” Runda I.

Złote, srebrne i brązowe medale zajęli odpowiednio w poszczególnych kategoriach:

Dziewczęta, 50 m styl dowolny, kat. wiekowa 9-10 lat: Julita Kustra, Katarzyna Krajewska, Natalia Kościłca; kat. wiekowa 11-12 lat: Oliwia Jurczyk, Dominika Jaśnińska, Julita Koral; kat. wiekowa 13-14 lat: Natalia Szarek, Patrycja Gurgul, Magdalena Gawlas, kat. wiekowa 15 lat i starsi: Maja Kwiatkowska, Martyna Wilk, Małgorzata Wilczek

Chłopcy, 50 m styl dowolny, kat. wiekowa 9-10 lat: Piotr Mosoń, Jakub Wiśełka, Michał Maniszewski; kat. wiekowa 11-12 lat: Krzysztof Michulec, Marcin Chrapek, Paweł Gros; kat. wiekowa 13-14 lat: Remigiusz Kolawa, Sebastian Wrzeszcz, Łukasz Stępiński; kat. wiekowa 15 lat i starsi: Michał Sztwiertnia, Łukasz Wroński, Łukasz Widzik

Dziewczęta, 200 m styl klasyczny, kat. wiekowa 9-10 lat: Natalia,

Kościłca, Weronika Brzozowska, Maja Wojtylak; kat. wiekowa 11-12 lat: Julia Koral, Maja Brzozowska, Roksana Kolber; kat. wiekowa 13-14 lat: Magdalena Gawlas, Emilia Suchy, Patrycja Gurgul, kat. wiekowa 15 lat i starsi: Karolina Gurgul, Małgorzata Wilczek

Chłopcy, 200 m styl klasyczny, kat. wiekowa 9-10 lat: Szymon Jaworski, Adam Antonik, Franciszek Babicz; kat. wiekowa 11-12 lat: Bartosz Hojda, Dawid Sobczak, Rafał Fiedosiuk; kat. wiekowa 13-14 lat: Tomasz Ginda, Dawid Kłęk, Łukasz Stępiński; kat. wiekowa 15 lat i starsi: Wojciech Ginda, Kasper Tochowicz

Dziewczęta, 100 m styl grzbietowy, kat. wiekowa 9-10 lat: Julita Kustra, Anna Jędryka, Anna Zawadzka; kat. wiekowa 11-12 lat: Oliwia Jurczyk, Liliana Pająk, Patrycja Joniec; kat. wiekowa 13-14 lat: Emilia Suchy, Natlia Kożuch; kat. wiekowa 15 lat i starsi: Maja Kwiatkowska, Martyna Wilk, Marta Łokociejewska

Chłopcy, 100 m styl grzbietowy, kat. wiekowa 9-10 lat: Piotr Mosoń, Samuel Mosoń, Wojciech Michalski; kat. wiekowa 11-12 lat: Krzysztof

Michulec, Bartosz Hojda, Paweł Gros; kat. wiekowa 13-14 lat: Remigiusz Kolawa, Sebastian Wrzeszcz, Damian Gałach; kat. wiekowa 15 lat i starsi: Łukasz Widzik, Michał Sztwiertnia, Mikołaj Sikora.

Kolejna Runda Mitingu Pływackiego odbędzie się 18 grudnia, a dwie następne w lutym i maju przyszłego roku.

Wszystkim wyróżnionym serdecznie gratulujemy! BZ



Walka o medale była bardzo zacięta, fot. Ł. Widzik

Ogród Dwóch Brzegów

Dzień 27 września upłynął w Cieszynie i Czeskim Cieszynie pod znakiem współpracy transgranicznej za sprawą odbywającego się w tym dniu spotkania przedstawicieli samorządów i zaproszonych gości pn. „Schengen i integracja Śląska Cieszyńskiego”. Wydarzenie to było okazją do zaprezentowania osiągnięć obu miast w zakresie wspólnej realizacji projektów dotyczących zagospodarowania przygranicznych obszarów i integracji mieszkańców obu miast.

Zanim wszyscy udali się na zwiedzanie miejsc realizacji projektów, w Teatrze Cieszyńskim w Czeskim Cieszynie mogli przekonać się o ciekawej i jakże skomplikowanej historii Śląska Cieszyńskiego oglądając fragment spektaklu „Cieszyńskie Niebo”. Następnie Burmistrz Cieszyna Bogdan Ficek oraz Starosta Czeskiego Cieszyna Vít Slovák przedstawił efekty współpracy miast w zakresie wdrażania programu zagospodarowania terenów przygranicznych nad Olzą pn. „Ogród dwóch brzegów”. Przewodniczący Rady Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko Václav Holeček w swoim wystąpieniu podkreślił, że to właśnie dzięki promocji przez Euroregion dobrych praktyk współpracy transgranicznej przeniesionych z francusko-niemieckiego pogranicza powstała idea wspólnej strategii zagospodarowania obszaru przygranicznego nad Olzą. Źródłem współpracy miast należy poszukiwać również w takich projektach Euroregionu jak np. Border Crossing. Działania w zakresie współpracy transgranicznej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna są obecnie wzorem dla całego Euroregionu.

Po oficjalnej prezentacji wszyscy udali się na długie zwiedzanie, aby naocznie przekonać się jakie zmiany przyniosło miastom wejście do Strefy Schengen. Trasa biegła od ul. Nová Továrni przez wyremontowany Most Wolności, aż do powstającej ul. Ładna Boczna, czyli w miejscach realizacji wspólnego projektu Powiatu Cieszyńskiego i miasta Czeski Cieszyn pn. „Wzmocnienie dostępności komunikacyjnej Cieszyna



i Czeskiego Cieszyna”. Po drodze zatrzymano się obok Parku Adama Sikory, gdzie odbyła się symboliczna inauguracja projektu Sport-Most - Most Sportowy, tj. budowy kładki dla pieszych i rowerzystów o długości 90 metrów i szerokości 3,5 m przez rzekę Olzę łączącej tereny rekreacyjno-sportowe w obu miastach. Kładka zostanie oddana do użytku w połowie 2011 roku.

Po wjeździe do Cieszyna goście udali się do południowego rejonu miasta gdzie biegnąca wzdłuż Al. J. Łyska nowa ścieżka pieszo-rowerowa świadczy o trwających już od początku tego roku pracach przy kolejnym wspólnym projekcie o nazwie SportPark - Park Sportowy, polegającym na zagospodarowaniu na cele rekreacyjne obszaru od Mostu Wolności do stadionu pod Wałką. W wyniku realizacji tego zadania do końca 2011 roku do dyspozycji mieszkańców zostanie oddana sieć nowych ścieżek spacerowych i rowerowych o łącznej długości 3,5 km, 3 boiska do piłki nożnej, siatkówki i koszykówki zlokalizowane przed stadionem pod Wałką, odnowiony zalew kajakowy i zrewaloryzowana zieleń parkowa wraz ze skwerem miast partnerskich. Oferta turystyczna miasta wzbogaci się natomiast o zmodernizowany kemping z nowym zapleczem gastronomicznym - socjalnym. Zmotoryzowani mieszkańcy i turyści będą mogli skorzystać z parkingu na 150 miejsc.

Ostatnim przystankiem w Cieszynie była Góra Zamkowa, która wraz z podzamczem przeszła gruntowną rewaloryzację dzięki zakończeniu w tym roku projektowi „Revitalpark 2010”. Podczas zwiedzania głównych atrakcji Wzgórza Zamkowego pomocny okazał się nowy system identyfikacji wizualnej terenu, który obejmuje także czeską część projektu. Dzięki niemu goście po przejściu Mostem Przyjaźni dotarli do kawiarni Noiva - obiektu nawiązującego do istniejącej w tym miejscu w okresie międzywojennym kawiarni Avion - a następnie do Par-

ku Masaryka. Realizację projektu upamiętniają cztery tablice pamiątkowe po dwie w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, których odsłonięcie miało miejsce na Górze Zamkowej, przy ul. Zamkowej, na moście Przyjaźni i w Parku Masaryka. Ostatnim akordem spotkania było podświetlenie zmodernizowanego Mostu Przyjaźni.

Wszystkie zaprezentowane podczas spotkania „Schengen i integracja Śląska Cieszyńskiego” projekty, realizowane wspólnie z miastem Czeki Cieszyn, powstają dzięki finansowemu wsparciu Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Cze-

ska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013. W ramach tego programu na terenie obu miast realizowane są obecnie inwestycje o łącznej wartości 16,5 mln Euro. Sprawia to, iż miasta te znajdują się wśród liderów współpracy transgranicznej na całym polsko-czeskim pograniczu.

Projekt „Schengen i integracja Śląska Cieszyńskiego” ubiega się dofinansowanie z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013 i budżetu państwa.

Wydział Strategii i Rozwoju Miasta



Od lewej: Václav Laštůvka - sekretarz czeskiej strony Euroregionu Śląsk Cieszyński, Arkadiusz Skowroński - Naczelnik Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta, Vít Slovák - burmistrz Czeskiego Cieszyna, Bogdan Ficek - burmistrz Cieszyna podczas prezentacji kamienia węgielnego projektu Sport Most - Most Sportowy, fot. RK

Medal szachistów

W dniu 4 września w Chorzwie została rozegrana Euroregionalna Młodzieżowa I Liga szachowa, w której udział brali cieszyńscy.

Organizatorem rozgrywek było Chorzowskie Towarzystwo Szachowe-Starochorzowski Dom Kultury.

Bardzo dobrze zaprezentowała

się drużyna MUKS „ZSZ” Cieszyn w składzie: Michał Ciešlar, Maciej Klus, Bartosz Księżyc, Elżbieta Sobótko, która wywalczyła brązowy medal.

Zwycięzcą Euroligi została drużyna CHTS SDK Chorzów, na drugim miejscu drużyna TJ „Slovan” Havířov.

Piotr Foltyn



Burmistrz Cieszyna Bogdan Ficek i burmistrz Czeskiego Cieszyna Vít Slovák przemawiają na spotkaniu w Teatrze w Czeskim Cieszynie, fot. RK



Cieszyńscy zawodnicy - zdobywcy brązowego medalu, fot. P. Foltyn



Burmistrz Miasta postanowił

• Do zastępowania dyrektora Przedszkola nr 8, w przypadku jego nieobecności związanej z chorobą lub urlopem, wyznaczyć nauczyciela tego Przedszkola p. Katarzynę Jachymczyk.

• Zatwierdzić i wywiesić na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, obejmujący lokal mieszkalny położony w budynku przy ulicy Frysztańskiej oraz udział do gruntu działki i części wspólnych budynku w 2334/354943 części. Informację o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w „Wiadomościach Ratuszowych”, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego i na tablicy ogłoszeń (Rynek 1).

• Wyrazić zgodę na dokonanie nowego ustalenia wysokości udziałów w nieruchomości wspólnej w częściach wspólnych budynku przy ul. Wypiańskiego oraz działki o pow. 250 m² wraz ze zmianą powierzchni użytkowej lokali mieszkalnych oraz lokali niewyodrębnionych. Powstałe zmiany wynikają z dokonania nowych pomiarów tych lokali i całego budynku.

• Zatwierdzić i podać do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia, obejmujący działki o łącznej powierzchni 6280 m². Informację o wywieszeniu wykazu zamieścić w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na tablicy ogłoszeń (Rynek 1). Wydzierżawić na czas nieokreślony z przeznaczeniem na działki wokół budynków wielorodzinnych nieruchomości wymienione w wykazie na rzecz wspólnot mieszkaniowych przyjmując stawkę miesięcznego czynszu dzierżawnego w wysokości 0,03 zł/m² + 22% VAT.

• Zatwierdzić i podać do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia, obejmujący działkę o pow. 6 m². Informację o wywieszeniu wykazu zamieścić w „Wiadomościach Ratuszowych”, na tablicy ogłoszeń (Rynek 1) oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego. Ww. nieruchomość wydzierżawić na okres 3 lat od dnia podpisania umowy dzierżawy z przeznaczeniem na powiększenie nieruchomości.

• Wypowiedzieć osobom fizycznym zamieszkałym przy ul. Błogockiej umowę dzierżawy z dnia 24 września 1996 r. zawartą na nieruchomości – działkę o pow. 721 m². Zatwierdzić wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia na czas nieokreślony w drodze ustnego przetargu nieograniczonego,

położonych przy ul. Błogockiej, z przeznaczeniem na cel rekreacyjny. Wykaz podać do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego na okres 21 dni oraz zamieścić informację o wywieszeniu wykazu w „Wiadomościach Ratuszowych” i na tablicy ogłoszeń (Rynek 1).

• Uchylić zarządzenie z dnia 25 sierpnia 2010 r. w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości.

• Ogłosić osiem ustnych przetargów nieograniczonych na dzierżawę nieruchomości położonej przy ul. Katowickiej o pow. 6981 m² z przeznaczeniem pod osiem tymczasowych stoisk handlowych o asortymencie związanym ze zbliżającym się Dniem Wszystkich Świętych, na okres od 30 października do 2 listopada 2010 r. Ustalić stawkę wyjściową do przetargu na jedno stoisko w wysokości 240 zł. Ogłoszenie o przetargu wywiesić w siedzibie Urzędu Miejskiego i podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.

• Wprowadzić zmiany w załączniku nr 1 do zarządzenia z dnia 28 kwietnia 2006 roku w wykazie nieruchomości komunalnych przeznaczonych do przekazania w użytkowanie Zakładowi Budynków Miejskich Sp. z o.o. Wykaz zatwierdzić i podać do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego na okres 21 dni, informację o wywieszeniu wykazu podać w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na tablicy ogłoszeń (Rynek 1).

• Zgłosić autopoprawkę do projektu Uchwały skierowanej 22 września 2010 r. pod obrady Rady Miejskiej w dniu 30 września 2010 r. w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2010 r., polegającą na wprowadzeniu nowego projektu uchwały.

• Zmienić uchwałę Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 listopada 2001 r. w sprawie określania zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy Cieszyn.

• Odmówić nabycia do gminnego zasobu od Cieszyńskiej Drukarni Wydawniczej Spółki z o.o. prawa użytkowania wieczystego działki zajętej pod wewnętrzną drogę dojazdową do zakładu przy ul. Pokoju.

• W celu wykonania uchwały LI/525/10 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie przystąpienia do programu „Moje Boisko Orlik 2012” skierować ją do Wydziału Inwestycji Miejskich.

• W celu wykonania uchwały LI/528/10 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie świadczenia usługi telekomunikacyjnej na terenie Miasta skierować ją do Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie zmiany uchwały Rady Miejskiej nr XVI/143/07 z dnia 29 listopada 2007 roku skierować ją do Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 r. w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2010 rok skierować ją do Wydziału Finansowego.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie utworzenia odrębnych obwodów głosowania w wyborach samorządowych w dniu 21 listopada 2010 roku skierować ją do Wydziału Organizacyjnego.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie uzgodnienia prac wykonywanych na potrzeby ochrony przyrody, polegających na zabiegach pielęgnacyjnych drzew – pomników przyrody skierować ją do Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej z dnia 30 września 2010 roku w sprawie zmiany uchwały z dnia 25 maja 2000 roku skierować ją do Biblioteki Miejskiej.

• W celu wykonania uchwały Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 września 2010 roku w sprawie przyznania lauru „Srebrnej Cieszyńki 2010” skierować ją do Wydziału Promocji i Informacji.

• Dla udzielenia zamówienia publicznego, w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę i wdrożenie sprzętu oraz oprogramowania dla realizacji projektu CISO - Cieszyński Informatyczny System Oświatowy wykluczyć z postępowania i odrzucić ofertę Konsorcjum w składzie: WizjaNet Marcin Tomana i WizjaNet Paweł Strykowski z Bielska-Białej i Krakfin Filas Jan, Krakfin Marek Sujdak i Krakfin Cieślak Barbara Katarzyna z Krakowa; wybrać ofertę Konsorcjum Firm VULCAN Sp. z o.o. z Wrocławia i Comach S.A. z Krakowa jako najkorzystniejszą i podpisać umowę z wybranym Wykonawcą.

• Zatwierdzić i wywiesić na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, obejmujący lokal mieszkalny położony w budynku przy ulicy Rynek 9 oraz udział do gruntu działki i części wspólnych budynku w 2874/71250 części. Informację o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w „Wiadomościach Ratuszowych”, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego i na tablicy ogłoszeń (Rynek 1).

• Wyrazić zgodę na częściowe, odpłatne zniesienie współwłasności, w drodze bezprzetargowej, poprzez dokonanie nowego ustalenia wysokości udziałów w nieruchomości wspólnej w częściach wspólnych budynku przy ulicy Rynek 1.

• Nie wyrazić zgody na zmianę umowy dzierżawy nr GN.FP.72243-00008/08 polegającej na zwolnieniu z czynszu dzierżawnego w miesiącach od października do kwietnia włącznie za dzierżawę części działki.

• Ogłosić dziewięć ustnych przetargów nieograniczonych na dzierżawę na okres od 15 do 31 października 2010 r. części nieruchomości położonej przy ul. Schodowej i Al. J. Łyska pod dziewięć tymczasowych stoisk handlowych o powierzchni 25 m².

• Wyrazić zgodę na usunięcie zamierającego drzewa rosnącego w rejonie ul. Mickiewicza na działce stanowiącej własność Gminy Cieszyn.



Ogłoszenia i komunikaty

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do przekazania ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. w użytkowanie następujące nieruchomości komunalne:

- działkę nr 45 obr. 44 o pow. 0,0824 ha, objętą KW: BB1C/00088749/0, zabudowaną budynkiem przy ul. Górnej 16, w którym znajduje się 7 mieszkań o łącznej pow. 517,46 m² i 2 lokale użytkowe o pow. 66,80 m²,

- działkę nr 91/3 obr. 22 o pow. 0,0737 ha, objętą KW: 18351, zabudowaną budynkiem przy ul. Bucewicza 16a, w którym znajduje się 39 lokali socjalnych o łącznej pow. 673,06 m²,

- działkę nr 54/1 obr. 63 o pow. 0,1608 ha, objętą KW: BB1C/00064398/0, zabudowaną budynkiem przy ul. Motokrosowej 26, w którym znajduje się 29 lokali socjalnych o łącznej pow. 549,50 m²,

- działkę nr 50 obr. 43 o pow. 0,0353 ha, objętą KW: BB1C/00000777/5, zabudowaną zabudowaniami gospodarczymi przynależnymi do budynku przy ul. Głębokiej 17.

Ponadto korekcie ulega z 648,90 m² do 1223,70 m² pow. mieszkań i pow. łączna w budynku przy ul. Błogockiej 30 poprzez dodanie pow. korytarzy, wiatrołapów, pomieszczeń higieniczno-sanitarnych i pomieszczeń przynależnych.

Wykaz o przeznaczeniu w/w nieruchomości do przekazania w użytkowanie ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od 28 września 2010 r. do dnia 19 października 2010 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokal mieszkalny nr 406 położony w budynku przy ul. Frysztańskiej 161 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 2334/354943 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres 21 dni, tj. od 1 do 21 października 2010 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna zatwierdził do wydzierżawienia na czas określony tj. 3 lata z przeznaczeniem na powiększenie nieruchomości grunt – działkę nr 91/4 obr. 22 o powierzchni 6 m², położoną w rejonie ul. Piękną w Cieszynie.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres

od dnia 4 października 2010 r. do dnia 25 października 2010 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej grunt położony w Cieszynie w rejonie ulic ks. Tomanka, Strzelców Podhalańskich, ks. Trzanowskiego, Wąskiej - działki nr 8/88 i 8/85 obr. 52 oraz działki nr 2/135, 2/119, 2/127, 2/131 obr. 57 o łącznej powierzchni 6280 m² z przeznaczeniem na działki wokół budynków wielorodzinnych oraz ustalił stawkę miesięcznego czynszu dzierżawnego w wysokości 0,03 zł/m² + 22% podatku VAT za zastrzeżeniem, iż w przypadku przeznaczenia części dzierżawionej powierzchni na miejsca parkingowe roczny czynsz dzierżawny wyniesie 3,00 zł/m² + 22% VAT.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 4 października 2010 r. do dnia 25 października 2010 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokal mieszkalny nr 5 położony w budynku przy ul. Rynek 9 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 2874/71250 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 7 października 2010r. do dnia 27 października 2010r.

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza osiem ustnych przetargów nieograniczonych na dzierżawę części nieruchomości położonej przy ulicy Katowickiej w Cieszynie (przed nową częścią Cmentarza Komunalnego w Cieszynie), oznaczonej jako działka nr 7/12 obr. 20 o pow. 6981m². Opisane wyżej części nieruchomości wydzierżawione zostaną z przeznaczeniem pod osiem tymczasowych stoisk handlowych o powierzchni 4 m² każde, o asortymencie związanym ze zbliżającym się Dniem Wszystkich Świętych, na okres czterech dni, tj. od 30 października 2010 r. do dnia 2 listopada 2010 r. Pierwszy przetarg odbędzie się dnia 19 października 2010 r. o godz. 1000, kolejne w odstępach 10-cio minutowych w sali nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1. Stawka wyjściowa czynszu dzierżawnego przyjęta do przetargu wynosi 240 zł. Do wylicytowanej stawki zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 22%. Bliższe informacje dot. przetargów umieszczone zostały na stronie BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Miejski Zarząd Dróg, ul. Liburnia 4, 43-400 CIESZYN zaprasza do konkursu ofert na wynajem dwóch pomieszczeń o powierzchni 156 m² oraz 390 m² znajdujących się na parterze Miejskich Hal Targowych przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie. Miejskie Hale Targowe zlokalizowane są w bezpośrednim sąsiedztwie STAROSTWA POWIATOWEGO, sklepów: JUTA, KOMFORT, KAUFAND, MEDIA-EXPERT.

OFERTA WINNA ZAWIERAĆ: imię i nazwisko lub nazwę firmy, adres i telefon, stawkę czynszu najmu za 1 m² powierzchni w stosunku miesięcznym /netto/, określenie czasu rozpoczęcia adaptacji, oraz przypuszczalnego terminu jej zakończenia, aktualny wypis/odpis z właściwego rejestru lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, potwierdzający dopuszczenie oferenta do obrotu prawnego, - określenie profilu działalności jaki zamierza się prowadzić.

W dniu 30 września 2010 roku w sali sesyjnej Ratusza odbyła się pięćdziesiąta pierwsza sesja Rady Miejskiej Cieszyna.

Po otwarciu sesji przywitano wszystkich obecnych, w tym gości: Pana Gabriela Brodę Radnego Powiatu Cieszyńskiego, Panią Izabelę Kulę Dyrektora Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, Panią Ewę Gołębiowską Dyrektora Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości oraz Pana Roberta Koniecznego, architekta z KWK Promes.

Na podstawie listy obecności stwierdzono prawomocność obrad i przedstawiono porządek obrad do którego Burmistrz Miasta Bogdan Ficek wniósł wniosek o wycofanie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie uchylenia uchwały Nr LII/523/06 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 31 sierpnia 2006 roku w sprawie zapewnienia warunków do osiedlenia się na terenie Cieszyna w ramach repatriacji. Zmiana została przez radnych przyjęta jednogłośnie.

W dalszej części obrad radny Powiatu Cieszyńskiego Gabriel Broda przedstawił dane dotyczące budowy i modernizacji dróg w mieście Cieszynie, ponadto zapoznał zebranych z aktualnymi informacjami na temat osuwiska przy ul. Błogockiej w Cieszynie i odpowiadał na pytania i uwagi radnych.

W punkcie omawiającym informację dotyczącą koncepcji zagospodarowania obiektu przy moście Przyjaźni, wraz z szacunkowymi kosztami jego adaptacji - głos zabrała Pani Ewa Gołębiowska, Dyrektor Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie oraz Pan Robert Konieczny, autor koncepcji zagospodarowania obiektu. Zaprezentowana prezentacja multimedialna przedstawiająca możliwości całko-

Oferent jest zobowiązany do adaptacji lokali we własnym zakresie i na własny koszt. Stawka czynszu nie uwzględnia kosztów mediów oraz podatku od nieruchomości.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną: "KONKURS OFERT NA ZAGOSPODAROWANIE POMIESZCZEŃ W MIEJSKICH HALACH TARGOWYCH" należy złożyć w sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg, 43-400 CIESZYN ul. Liburnia 4, telefon 33 8582890.

TERMIN SKŁADANIA OFERT: 22 października 2010 r. do godz. 13.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 26.10.2010 r. o godz. 9.00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie przy ul. Liburnia 4.

Miejski Zarząd Dróg zastrzega sobie prawo odstąpienia od konkursu ofert bez podania przyczyny lub jego unieważnienia.

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 33 8523653 od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 13.00.

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie zaprasza do składania ofert na najem pomieszczeń w budynku byłego przejścia granicznego przy Moście Przyjaźni w Cieszynie.

Do wynajęcia pomieszczenia o łącznej powierzchni 84m². Oferty prosimy składać do dnia 21 października 2010r. w sekretariacie Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, ul. Zamkowa 3abc.

Więcej informacji na www.zamekcie-szyn.pl.



Rada Miejska informuje

witej metamorfozy budynku byłego przejścia granicznego stała się wstępem do dyskusji na jej temat.

Następnie przystąpiono do obradowania nad projektami uchwał w sprawie:

- przyznania lauru „Srebrnej Cieszyńnianki 2010

-zmiany uchwały z dnia 25 maja 2000 Nr XXVII/239/2000 roku w sprawie nadania Statutu Bibliotece Miejskiej w Cieszynie,

- uzgodnienia prac wykonywanych na potrzeby ochrony przyrody, polegających na zabiegach pielęgnacyjnych drzew – pomników przyrody,

- utworzenia odrębnych obwodów głosowania w wyborach samorządowych w dniu 21 listopada 2010 roku,

- przystąpienia do programu „Moje Boisko Orlik 2012”,

- zmiany budżetu Miasta na 2010 rok,

- zmiany uchwały Rady Miejskiej nr XVI/143/07 z dnia 29 listopada 2007 roku w sprawie uchwalenia Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Cieszyna,

-świadczenia usługi telekomunikacyjnej na terenie Miasta Cieszyna.

Wszystkie zaproponowane uchwały zostały podjęte, a Laur „Srebrnej Cieszyńnianki 2010” został przyznany Panu Krzysztofowi Neściorowi.

W dalszej części sesji przyjęto sprawozdanie z wykonania budżetu Miasta Cieszyna za I półrocze 2010 roku oraz zgłoszono zapytania do sprawozdania Burmistrza Mia-

sta Cieszyna z działalności za okres od dnia 13 sierpnia 2010r. do dnia 20 września 2010r.

Następnie przedstawiono interpelacje, wnioski i zapytania radnych wraz z odpowiedziami za okres od dnia 18 sierpnia do dnia 16 września 2010 r. oraz zapoznano Radę z wnioskami:

- Komisji Zdrowia, Opieki Społecznej i Patologii Społecznej w sprawie uzupełnienia zapisu w Strategii Rozwoju Miasta Cieszyna na lata 2010-2020,

- Komisji Oświaty, Kultury i Sportu w sprawie utworzenia w nowym roku szkolnym 2010/2011 dodatkowego oddziału klasy I w Gimnazjum nr 3 w Cieszynie, wraz z odpowiedzią Burmistrza Miasta,

- Komisji Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska: w sprawie wycinki drzew na skarpie przy ul. Lipowej w Cieszynie, poprawy bezpieczeństwa dzieci dochodzących do cieszyńskich szkół podstawowych, kwestii własności dróg prywatnych w mieście, w sprawie których mieszkańcy Cieszyna podejmują starania o nieodpłatne przekazanie ich na rzecz Miasta.

W ostatniej części obrad zapoznano Radnych z korespondencją i informacją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna, po czym sesja została zamknięta.

Przewodnicząca
Rady Miejskiej Cieszyna
Halina Bocheńska

Zawiadomienie

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia na zasadzie art. 49 Kpa, w związku z art. 94 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. Nr 162, poz. 1568), że Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą w Katowicach, ul. Francuska 12, 40-015 Katowice, dnia 30 września 2010 roku wydał decyzję w sprawie wpisania obiektu do rejestru zabytków „A”, znak: K-RD-KL/4160/9355/199/09, Numer rejestru A/317/10, w której orzekł o wpisie do rejestru zabytków nieruchomości gruntowej Województwa Śląskiego pod numerem A/317/10 następującego obiektu: „Układ urbanistyczny miasta Cieszyn utworzony przez sieć ulic, dróg i placów, układ parcel, zespoły budowlane, pojedyncze budynki, formy zaprojektowanej zieleni oraz cieków i urządzenia wodne, w granicach zaznaczonych na mapce stanowiącej załącznik do niniejszej decyzji”.

Decyzja została opublikowana na stronie Urzędu Miejskiego w BIP, na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie, na stronie internetowej Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, a oryginał decyzji jest wyłożony do wglądu w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta, II piętro, pok. 23.

Opublikowaną w powyższy sposób decyzję uważa się za powiadomienie osób, które są stronami postępowania.

Termin do składania odwołań od decyzji upływa w dniu 12 listopada 2010 r.

O liściach, grzybach i krążeniu materii w przyrodzie

Problem gromadzących się na miejskich posesjach opadłych liści pojawia się nieodmiennie, wraz nadchodzącą jesienią. Czy rzeczywiście trudno sobie z nim poradzić?

Z ogrodniczego punktu widzenia liście stanowią wspaniały surowiec do stworzenia kompostu, który może być wykorzystany do nawożenia czy ściółkowania roślin. Dawne ogrodnicze przepisy na wyhodowanie różnego rodzaju sadzonek zawierały w mieszance różnych składników, także część „ziemi liściowej”. Składnik ten był bardzo ceniony i pożądanym ze względu na zawartość próchnicy.

Czy przekształcenie gromady liści w wartościową próchnicę jest bardzo skomplikowane? Potrzebny jest do tego pojemnik, może to być gotowy, kupiony w sklepie, albo zrobiony z beczki bez dna, czy zbity z desek. Może to być dół w ziemi a nawet wydzielone miejsce przeznaczone na kompost.

Kompost w minimalistycznym „miastowym” wydaniu może być za-

łożony w workach po torfie. Należy zrobić w nim parę dziurek dla dopływu powietrza, wypełnić liśćmi i... poczekać rok. Liście warto przełożyć warstwami innych odpadków organicznych, drobnoustroje żywiące się materią organiczną także lubią urozmaicenie kulinarne. Warstwa liści nie powinna być zbyt ściśle ułożona i pozbawiona tym samym dostępu powietrza. W przyrodzie kompostowej musi być, oprócz pewnej ilości powietrza, także wilgoć warunkująca prawidłowy przebieg rozkładu materii organicznej.

Matt James, uznany w Anglii projektant miejskich ogrodów i ekolog, zalecał umieszczanie w kolejnych warstwach kompostu wytlaczanek po jajkach, które, zawierając powietrze, wspomagają proces rozkładu. Proces ten można przyspieszyć poprzez wymieszanie świeżego materiału kompostowego z już rozłożonym kompostem lub ze specjalnymi preparatami przyspieszającymi jego dojrzewanie (można je kupić w sklepach ogrodniczych). Jeśli kompost powstaje z roślin rosnących w pobliżu ulic o dużym natężeniu ruchu

i pyłów z dymiących kominów, nie powinno się go oczywiście stosować do nawożenia roślin użytkowanych w celach spożywczych. Można użyć go do nawożenia roślin ozdobnych.

Posiadacze większych ogrodów mogą (i powinni) wykorzystać liście i inne resztki roślinne do sporządzenia wartościowego kompostu. Do przerobienia tej masy organicznej warto „zatrudnić” dżdżownice kalifornijskie, które niezwykle pracowicie działając skracają proces dojrzewania kompostu.

Dżdżownice te można nabyć w sklepach wędkarskich. Są one, niestety, wrażliwe na mróz i mogą przeżyć zimę zbitę w kłębek w kompoście założonym w głębokim dole.

Czego nie powinniśmy wrzucać do kompostu? Nie należy lokować tam kości, zadrukowanego papieru (metale ciężkie), skórek z owoców cytrusowych w większej ilości oraz trudno rozkładających się części roślin (gałęzi, szyszek), jeśli kompost ma się w miarę szybko rozkładać. O tym, że sporo zależy od gatunku drzewa, z którego materiał roślinny w postaci liści czy gałązek znajdzie się w kompoście, przekonałam się w momencie wyciągania prefermentowanej już materii organicznej. Tkwiły w nim cienkie gałązki modrzewia z szyszeczkami, nadal giętkie, bez śladu próchna.

Przeczytawszy w literaturze fachowej uwagę o meblach do ogrodu z drewna modrzewiowego zrozumiałam, że nie tylko drewno dębowe czy z drzew egzotycznych niełatwo poddaje się niszczącemu działaniu warunków atmosferycznych. Do kompostu nie powinno się też wrzucać chwastów z dojrzałymi nasionami oraz części roślin opornych przez choroby. Osobiście nie stosuję się do tych ostatnich zasad. Nie zawsze zdążę w odpowiednim momencie wyrwać chwasty, zanim wykształcą nasiona (niektóre chwasty robią to w niesamowitym tempie). Wykorzystuję kompost lokując go wiosną pod korzeniami roślin, które sadzę.

Mój pogląd co do możliwości ograniczenia porażenia zarodnikami i przetrwalnikami chorobotwórczymi bytującymi na częściach roślin uległ przewartościowaniu w momencie domowej hodowli grzyba bocznika. Zapragnąwszy przyjemności zbioru tego smacznego grzyba z własnej hodowli, zakupiliśmy gotowy do „produkcji” balot podłoża z grzybnią bocznika. Zgodnie z instrukcją, raz nasączony wodą, spokojnie zaczął wytwarzać owocniki, które z dnia na dzień nabierały urody. Ponieważ wiosna (zwykle o tej porze roku porywamy się na różne zwariowane pomysły) groziła przymrozkami, nasza ho-

dowla wylądowała w pomieszczeniu mieszkalnym na podłodze wyłożonej kafelkami. Moment zbioru owocników nieco się przeciągnął i wracając do domu po kilkugodzinnej nieobecności zastaliśmy pokój dokładnie przyprószone żółtym pyłem zarodników, które pokrywały nawet parapety. Zważywszy, że w pokoju nie było przewiewu, zarodniki musiały być rozsiane w sposób wiadomy tylko bocznikom.

Jeśli boczniki należące do klasy grzybów podstawczaków, posiadają takie możliwości ekspansji, można sobie wyobrazić jaki potencjał rozsiewania zarodników tkwi w wiszących na drzewach czy krzewach formach przetrwalnikowych grzybów niedoskonałych (Fungi imperfecti). Czy zatem jesteśmy w stanie przygotować kompost bez ich obecności? Z pewnością nie. Idealny, sterylny kompost może powstać w specjalnych warunkach. I tu muszę wspomnieć o fantastycznej fabryce kompostu jaką jest kompostownia w Edmonton w Anglii. W Londynie segregacja śmieci obejmuje osobno odpadki organiczne. Miasto produkuje ich dziennie około... 100 ton. Są one zwożone do Edmonton, gdzie się je przerabia. Jest tam rodzaj ogromnego kompostownika. Odpadki ładowane są do wielkiego hermetycznie zamykanego kontenera z dopływem powietrza tłoczonym przez otwory na jego dnie. Organiczna masa w kontenerze na skutek działalności mikroorganizmów zagrzewa się do temperatury... 80 stopni. Oczywiście, poddane działaniu takiej temperatury przez pewien czas, zawarte w masie organicznej drobnoustroje - bakterie i grzyby, a także ich przetrwalniki i zarodniki ulegają zniszczeniu. Powstaje wspaniały humus doskonały, bogate w składniki mineralne podłoże do uprawy roślin. Matt James oceniając wartość różnych rodzajów podłoży dla roślin wyraźnie zaznaczył, że podłoże kompostowe bez dodatku torfu jest najbardziej wartościowe i polecane do wykorzystania. Oglądając przerób śmieci w Edmonton nie mogłam powstrzymać uczucia żalu, że w tak wielkiej aglomeracji jak Śląsk nie funkcjonuje coś podobnego. Może byłby to pomysł do realizacji dla młodych absolwentów inżynierii środowiska.

Jestem przekonana, że segregacja śmieci mogłaby być bardziej szczegółowa. Zawsze zastanawiam się, gdzie powinna się znaleźć np. zepsuta żarówka czy kartonik po soku z metalizowanym wnętrzem. Rosną także ilości drobnych śmieci „technicznych” - zepsutych telefonów komórkowych, monitorów, klawiatur, wszelkiego rodzaju odtwarzaczy (...)



Fot. A. Kręcichwost

Dokończenie z 11 strony...

(...) i wszystkie trafiają do śmieci ogólnych, a przecież z pewnością zawierają sporo surowców do odzyskania. Tak wygląda rzeczywistość, która nieraz wyziera z wnętrza śmietnikowych czeluści. Przygotowując w domu segregowane surowce – plastikowe opakowania po serkach, śmietanach, jogurtach itp. każdy zapewne stara się składać je razem, aby zmniejszyć ich objętość, szczególnie w małych mieszkaniach, jest koniecznością. Niestety, producenci w pogoni za oryginalnością wyglądu, tworzą takie kształty opakowania, które nie dają się składać - np. „fasolowe” kształty niektórych lodów. Dziwi mnie to, że producent nie myśli o tym, jak takie pojemniki niewygodnie układają się w zamrażalniku.

Wśród działkowców (i nie tylko) panuje przekonanie o szkodliwości liści orzecha włoskiego. Przejrzałam literaturę fachową, nie omijając oczywiście informacji z internetu i nie znalazłam potwierdzenia tej opinii. Liście orzecha włoskiego zawierają garbniki i może to powodować dłuższą fermentację. Jeśli zostaną one wymieszane z inną materią organiczną, powsta-

nie z nich wartościowy kompost. W moim ogrodzie rośnie orzech a pod nim różne rośliny ozdobne lubiące nieco cienia. Opadłe liście gromadzę co roku na kompoście, który się dobrze rozkłada i jest wykorzystywany przez rośliny.

Trujące związki zawierają także gałązki cisa czy ligustru, ale i one ulegają rozkładowi w procesie dojrzenia kompostu. W naturze nie powstają bowiem twory organiczne odporne na procesy rozkładu, gdyż uniemożliwiłoby to proces krążenia materii w przyrodzie. Paskudztwa takie powstają tylko w procesach technologicznych „dzięki” działalności człowieka.

Wracając do tematu rozmnażania grzybów, wszak obfitująca w deszcze jesienna pogoda sprzyja grzybobraniom, niejedynemu posiadacz ogrodu znajduje ku swemu zaskoczeniu jadalne owocniki pod swoją sosenką czy brzošką. Ku naszemu miłemu zaskoczeniu znaleźliśmy i my grupkę owocników mleczajki świerkowej pod rzedem świerków rosnących jako żywoptot w ogrodzie syna. Grzybek ten jest bardzo bliskim krewnym rydzia, który żyje w symbiozie z młodymi sosnami. Mleczajka świerkowa jest w wyglądzie niemal identyczna z rydzem



Fot. A. Kręcichwost

i tak samo smaczny. Jeśli zatem zaistnieją warunki korzystne dla egzystencji jakiegoś gatunku grzyba, zawsze znajdzie się jakiś zarodnik, który stworzy grzybnię i zaowocuje, czy nam się to podoba, czy nie.

W ogrodach często można natknąć się na rosnące w kępkach owocniki niepozornie wyglądającego grzybka - twarządzka przydrożnego. Jest on smacznym grzybkiem, może wzbogacać smak sosów do mięs. Zupy grzybowe dość często goszczą

u mnie na stole i wykorzystuję twarządzka jako dodatek do podstawy, którą stanowią (oprócz bulionu) zmielone suszone podgrzybki. Jeśli w ogrodzie rozrosną się drzewa, powstaje cień, zamiast trawy pojawia się mech i czasem grzybki - twarządzki. Nie walczmy z mchem, jest ładniejszy od trawy i nie trzeba go kosić, zbierajmy twarządzki.

Żyjmy w zgodzie z naturą obserwując magię przemian w przyrodzie.

Beatrycza Szmyt (gea) ■

Konferencja Inauguracyjna na UŚ

19 października o godzinie 9.00 w Sali Konferencyjnej Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji UŚ przy ul. Bielskiej 62 odbędzie się Konferencja Inauguracyjna polsko-czeskiego projektu „Instytucje i organizacje wspierające rozwój i socjalizację osób niepełnosprawnych intelektualnie na terenie powiatów cieszyńskiego i karwińskiego / Instituce a organizace podporučij vývoj a socializaci mentálně postižených osob na území těšínského a karvínského okresu”.

Projekt dofinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 - 2013 i budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Śląsk Cieszyński.

Nadrzędnym celem projektu jest współpraca polsko-czeska na gruncie integracji społecznej osób z niepełnosprawnością intelektualną. Projekt zakłada: rozpowszechnianie pożyteczności działań instytucji wsparcia i socjalizacji tych osób w powiecie cieszyńskim

i powiecie karwińskim, podnoszenie świadomości społecznej, wymianę doświadczeń i pomysłów, stworzenie bazy danych organizacji i instytucji, wspólne opisy sytuacji osób niepełnosprawnych w Polsce i Republice Czeskiej, wspólne badania naukowo-społeczne na terenie objętym projektem, publikacje dla beneficjentów, wspólne warsztaty prowadzone przez profesjonalistów.

Projekt skierowany jest do przedstawicieli instytucji rządowych i organizacji pozarządowych działających na rzecz osób niepełnosprawnych intelektualnie w powiecie cieszyńskim i powiecie karwińskim, a także do wszystkich zainteresowanych tą tematyką: dyrektorów, kierowników placówek i organizacji, opiekunów, wychowawców, nauczycieli, terapeutów, trenerów, doradców i in., osób niepełnosprawnych intelektualnie i ich rodzin, wolontariuszy i studentów.

Konferencja Inauguracyjna ma charakter informacyjno-integracyjny i wstęp na nią jest wolny (nieodpłatny). Ze względów organizacyjnych zwracamy się z prośbą o potwierdzenie przybycia i podanie

ilości osób na adres e-mail: projekt.pl-cz@tlen.pl.

Szczegółowy opis projektu znajduje się na stronie internetowej: www.weinoe.us.edu.pl.

Plan Konferencji Inauguracyjnej:

- Przywitanie gości i słowo wstępne – Władze Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego, Dyrekcja Instytutu Nauk o Edukacji
- Charakterystyka idei i celów wspólnego polsko-czeskiego unijnego projektu: „Instytucje i organizacje wspierające rozwój i socjalizację osób niepełnosprawnych intelektualnie na terenie powiatów cieszyńskiego i karwińskiego” – kierownik projektu dr Sylwia Wrona (UŚ), koordynator projektu mgr Petra Kluzová (ID)
- Przedstawienie wspólnego polsko-czeskiego zespołu
- Przerwa kawowa, czyli pytania i odpowiedzi przy kawie i herbacie...
- Prezentacja harmonogramu wspólnych działań:
- przedstawienie tematyki badań - zaproszenie do współpracy
- prezentacja tematyki warsztatów
- zaproszenie do udziału



- opis miejsc i celu wyjazdu studyjnego - zaproszenie do udziału
- zaproszenie na Konferencję Naukowo-Społeczną
- zapowiedź publikacji, które ukazały się w ramach projektu
- informacje o nieodpłatnej dystrybucji dla beneficjentów
- zaproszenie do uczestnictwa na forum internetowym projektu
- wspólne tworzenie bazy instytucji i organizacji.

Organizatorzy ■

Cieszyn teatralny

Drukowane na jedwabiu afisze z pierwszej połowy XIX wieku, oryginalna maszyna imitująca świst wiatru, a wreszcie pamiątkowy szpadel, którym wykopano pierwszą piędź ziemi pod fundamenty gmachu teatru w Cieszynie to tylko część eksponatów, jakie zostały zgromadzone na wystawie w Książnicy Cieszyńskiej „Cieszyn teatralny”.

Ekspozycja jest podróżą przez dzieje Cieszyna w kontekście jego związków z Melpomeną, te zaś zaczęły się jeszcze w połowie XVII stulecia, kiedy to wychowankowie gimnazjum jezuickiego wystawiali sztuki na kanwie tekstów biblijnych. Kolejne etapy to działalność teatru miejskiego i licznych trup amatorskich, powstanie Teatru Niemieckiego, aż po czasy współczesne, czyli przypomnienie festiwalu teatralnych, których Cieszyn corocznie jest gospodarzem, impresaryjne działalności Teatru im. Mickiewicza oraz niebagatelny dorobek Cieszyńskiego Studia Teatralnego i obu teatrów czesko-cieszyńskich.

W tej podróży towarzyszą zwiedzającym liczne dokumenty: afisze, recenzje, fotografie, bilety i zaproszenia, plany zarówno Te-

atru Miejskiego przy ratuszu, jak i Teatru Niemieckiego (Mickiewicza), teksty sztuk, książki suflerskie, ale też i rekwizyty teatralne, kukiełki, przedmioty zdawałyby się li tylko użytkowe, a jednak w jakiś sposób z teatrem się kojarzące, jak wachlarz, torebeczka, lorgnon, no i oczywiście lornetka (zakupiona w sklepie pana Kohna w Morawskiej Ostrawie co poświadcza stosowny napis wytłoczony na etui).

Bo to nie po raz pierwszy wystawa w Książnicy staje się możliwością nie tylko do zaprezentowania własnych zbiorów książek, prasy czy dokumentów, ale też do udostępnienia zwiedzającym przedmiotów, które na co dzień znajdują się w innych cieszyńskich zaprzyjaźnionych instytucjach, a nie są wystawiane na światło dnia. Jednym z ciekawszych eksponatów, który cieszyńscy jak i turyści mogą oglądać, jest wspomniany na wstępie szpadel, z wygrawerowanym po niemiecku napisem: „Budowa Teatru Niemieckiego w Cieszynie. Pierwszy wykop pod fundamenty. 6 lipca 1909 r.” ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Pomiędzy eksponatami co i rusz można zobaczyć bilecik z jakimś te-



Lornetka - jeden z eksponatów wystawy, fot. Anna Fedrizzi

atralnym przesądem (zawód aktora to jeden z najbardziej zabobonnych zawodów świata): „Remont w teatrze oznacza zmianę dyrektora”, „Kopniak przed wyjściem na scenę przynosi szczęście”, no i to, że „W teatrze nie powinno się jeść pestek dyni czy słonecznika”. I być może z tego właśnie powodu w jednej z gablot znalazła się garść cukierków i guma do żucia – atrybuty współczesnego teatromana.

Wystawa „Cieszyn teatralny” czynna jest do dnia 29 stycznia 2011 r. w poniedziałki i soboty w godz. 9:00-15:00, a od wtorku do piątku w godz. 8:00-18:00, w Książnicy Cieszyńskiej, ul. Mennicza 46, vis-à-vis Teatru im. Mickiewicza.

(jot)



Szpadel z budowy budynku teatru



Afisz teatralny z I poł. XIX w.

Śpiewać z Anną Jantar

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza wszystkich melomanów do wzięcia udziału w konkursie piosenki Anny Jantar „Nic nie może wiecznie trwać...”. Konkurs odbywa się w cyklu „Ocalić od zapomnienia”.

Regulamin konkursu:

1. Organizatorem Konkursu jest Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
2. Konkurs jest otwarty, bez ograniczenia wiekowego.
3. Konkurs przeznaczony jest dla solistów i zespołów identyfikujących się z twórczością Anny Jantar, którzy chcą zaprezentować swój talent wokally - muzyczny.
4. Przesłuchania konkursowe na żywo odbędą się dnia 19 listopada o godz. 17.00 w sali koncertowej Domu Narodowego w Cieszynie. Jury nagrodzi najlepszych wykonawców przyznając nagrody i wyróżnienia.
5. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest przesłanie na

adres organizatora do dnia 8 listopada wypełnionej karty zgłoszenia (dostępnej na www.domnarodowy.pl) i materiału dźwiękowego (demo CD lub kasetą) na adres: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Rynek 12, 43-400 Cieszyn.

6. Uczestnik przygotowuje dwa utwory z repertuaru artysty.
7. Jury powołane przez organizatora oceniać będzie nowatorską interpretację wykonywanego utworu, oraz ogólny wyraz artystyczny.
8. Organizator zastrzega sobie prawo rejestracji audiowizualnej poszczególnych wykonawców dla medów obsługujących ww. imprezę (prasa, internet, TV).
9. Organizator zapewnia nagłośnienie i oświetlenie sceny, oraz fortepian.
10. W konkursie nie mogą brać udziału laureaci poprzednich edycji.
11. Dodatkowe informacje: COK „Dom Narodowy” (Rynek 12, 43-400 Cieszyn, tel. 33 851 25 20, kultura@domnarodowy.pl, www.domnarodowy.pl).

COK

O nowoczesnych technologiach

W dniu 26 października zapraszamy na konferencję „Technologie zmieniające świat na lepsze”, która odbędzie się w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Innowacyjna technologia jest motorem do wprowadzania zmian, ale to dizajn jest najlepszym narzędziem jej aplikacji w produktach i usługach. Firmy, które chcą być konkurencyjne, muszą wprowadzać na rynek innowacje. Jak to zrobić? Inspiracje można będzie znaleźć na konferencji „Technologie zmieniające świat na lepsze” oraz wystawie „Model IDEALny”. Modelowe przykłady z całego świata, ale i rodzimego podwórka, są dowodami na to, że można być o mile przed konkurencją dzięki „ucieczce do przodu”.

Na wystawie prezentujemy projekty, które odpowiadają na

wyzwania współczesności. Bezpieczeństwo, demografia, zrównoważony rozwój, gospodarka, edukacja, komunikacja, zdrowie, miniaturyzacja i komputeryzacja, czy w końcu indywidualność wyznaczają przyszłe działania. Pod każdym z tych pojęć kryje się odpowiedź na realne potrzeby i zmiany jakie dokonują się w gospodarce, środowisku naturalnym i społeczeństwie. Wybrane projekty to przykłady potencjału drzemącego w dobrym pomysle, wzmocnionym technologią, innowacyjnymi materiałami i dizajnem.

Program spotkania:

10.30 - 11.00 Rejestracja uczestników
11.00 - 11.10 Powitanie gości /Ewa Gołębiowska, Dyrektor Zamku/
11.10 - 11.50 Technologie przyszłości – rapid prototyping /dr Andrzej

Sobaś, Prodziekán Wydziału Projektowego, ASP w Katowicach/
11.50 - 12.20 CAR DESIGN projekt samochodu od szkicu do produkcji seryjnej /David Romański, A-class surfaces designer/
12.20 - 12.40 Przerwa kawowa

12.40 - 13.20 Rola wzornictwa w procesie kreowania nowego produktu /dr Janusz Konaszewski, Ind. Designer SDA, SPFP/
13.20 - 14.00 Różne drogi wykorzystywania nano inspiracji /Arch. Marlena Witek, Twórca wizjonerskiego projektu 'ESLN', Członek Stowarzyszenia Design Forum/
14.00 - 14.30 Lunch

14.30 - 15.10 Innowacyjne rozwiązania w naszym życiu codziennym /Wojciech Kuc, Philips Lighting Poland S.A./
15.10 - 15.50 Prezentacja możliwości technologicznych produktów fir-

my Philips /Emil Pietrzak/
15.50 - 16.00 Podsumowanie konferencji
16.00 Wernisaż wystawy w sali ekspozycyjnej w Oranżerii Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Udział w konferencji i wystawie jest bezpłatny. Projekt został dofinansowany z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Szczegółowe informacje dostępne na stronie www.zamekcieszyn.pl, www.rsptt.pl lub jkielkowski@zamekcieszyn.pl. Organizator zastrzega sobie możliwość zmian w harmonogramie.

Zgłoszenia i oświadczenie dostępne na stronie www.zamekcieszyn.pl prosimy wypełnić, podpisać i przesłać do dnia 21 października faksem (33) 851 08 21 w. 16, mailem wbeczek@zamekcieszyn.pl, jkielkowski@zamekcieszyn.pl lub pocztą na adres: Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, Zamkowa 3abc, Cieszyn 43-400.

ŚZSiP

Projekt MEDIACJE

Galeria SZARA oraz Fundacja Kultury Audiowizualnej STREFA SZAREJ zapraszają do obejrzenia wystawy - pierwszej części projektu Mediacje.

„Mediacje” są próbą współczesnych trendów i tendencji w sztuce operującej audiowizualnością. Rozpatrywane w trzech kontekstach: Środowisko, Przestrzeń, Performatywność, eksplorować będą przenikające się przestrzenie wypowiedzi artystycznych wykorzystujących współczesne media.

„Środowisko” przybliży artystów podejmujących w swojej sztuce wątki obserwacji świata i rejestracji jego momentów, dziejących się

w nim małych historii, aby zbudować środowisko własnych światów właśnie z „odprysków rzeczywistości”. Wystawa potrwa do 8 listopada.

W kontekście „Przestrzeni” (wernisaż odbędzie się 10 listopada) przedstawione zostaną prace poszerzające rozumienie obrazu i dźwięku, zakłócające linearność przekazu, wchłaniające odbiorcę w swoją strukturę.

Procesualność, „dzianie się” czy interakcja to hasła wywoławcze dla „Performatywności” (wernisaż w dniu 8 grudnia) - trzeciej części projektu prezentującej realizacje powstające często „na żywo”, reagujące na otoczenie, bądź też wymagające ingerencji odbiorcy.



Najbardziej interesującym wydaje się być moment styku i interakcji pomiędzy audio a wideo, a także siła performatywności tych mediów w bezpośrednim zderzeniu z odbiorcą. Istotny dla projektu jest również kontekst historyczny przybliżający przebieg rozwoju sztuki wykorzystującej multimedia.

Na projekt złożyła się wystawa, projekcje filmowe, spotkania i dyskusje oraz koncerty i performances.

Podsumowaniem projektu będzie publikacja składająca się z katalogu, płyt CD i DVD z wybranymi pracami.

Kuratorami-organizatorami projektu są Joanna Rzepka-Dziedzic i Łukasz Dziedzic.

Projekt MEDIACJE został zrealizowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Wystawę można zobaczyć w Galerii Szara przy ul. Srebrnej 1.

Organizatorzy

Tańcz z Zespołem

Interesujesz się folklorem? Lubisz śpiewać? Tańczyć? Miło spędzać czas? Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej ogłasza nabór do grupy tanecznej.

Nabór odbędzie się 20 października w godz. od 18.00 do 21.00 w sali baletowej auli Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Nabór obejmuje:

- przygotowanie jednej zwrotki dowolnie wybranej piosenki i zaprezentowanie jej

- sprawdzian poczucia rytmu i predyspozycji ruchowych.

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych w wieku od 16 lat wzwyż.

Dodatkowe informacje pod nr tel.: 606 636 815, 602 771 359

ZPiT ZC



Zespół Pieśni i Tańca, fot. z archiwum ZPiT ZC

Prezentacje firm

Zapraszamy przedsiębiorców na spotkanie biznesowe, które odbędzie się 20 października w godzinach 17.30 - 20.30 w sali konferencyjnej Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Spotkanie poprowadzi Krystian Nyczka - przedstawiciel Rady Klubu, właściciel firmy Kadena ze Skoczowa.

Celem spotkania jest wymiana ofert biznesowych i pozyskanie nowych partnerów handlowych.

Każda firma będzie miała możliwość przedstawić krótko swoją ofertę handlową.

Po części oficjalnej, zapraszamy do rozmów z potencjalnymi partnerami. Prosimy o zabranie wizytówek.

Mile widziane będą banery, oferty reklamowe firm, produktów i usług, jak i przedstawienie swoich prezentacji multimedialnych.

Udział dla członków Klubu jest bezpłatny, dla przedstawicieli pozostałych firm wynosi 45 zł.

Wpłatę należy przelać do 15 października na konto: ING Bank Śląski o/ Wodzisław 53 1050 1403 1000 0022 8888 9161 z dopiskiem „rozmowy biznesowe”.

Zgłoszenia oraz więcej informacji: Biuro Klubu Przedsiębiorcy tel.: 33 851 08 21 w. 21, 22; www.klubprzedsiębiorcy.eu ; e-mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl.

ŚZSiP

Opowieści pasjonata

29 października o godz. 17.00 zapraszamy do COK „Dom Narodowy” na spotkanie w cyklu „Moje fascynacje”.

O swoich pasjach, zainteresowaniach opowie Krzysztof Neścior - miłośnik historii, kolekcjoner, założyciel sekcji Miłośników Milita-

riów (1995), Prywatnego Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie, oraz Archiwum Historii Wojskowości Śląska Cieszyńskiego w Jabłonkowie, a także organizator prelekcji, konkursów modelarskich, wystaw i pikników militarnych.

Zapraszamy!

COK

O świętej Górze Athos

Niewielu udaje się dotrzeć na grecką świętą Górę Athos, gdzie od tysięcy lat mieszkają prawosławni mnisi z całego świata. Piotr Mojżyszek był tam dwa tygodnie.

Opowie o prawosławiu, pokaże fotografie dokumentujące życie w klasztorze. Posłuchamy też ciekawej muzyki..., i spożyjemy tradycyjny posiłek mnicha ...

Zapraszamy do Domu Narodowego na prelekcję i prezentację multimedialną 27 października. Początek imprezy o godz. 17.00.

COK

Spotkanie autorskie

25 października o godz. 17.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbędzie się spotkanie autorskie Joanny Jurgały - Jureczki.

Podczas spotkania autorka przedstawi swoją najnowszą publikację poświęconą związkom znanych pisarzy ze Śląskiem Cieszyńskim.

Joanna Jurgała - Jureczka - histo-

ryk literatury, pedagog. Pracowała w Muzeum Zofii Kossak - Szatkowskiej w Górkach. Autorka książek m.in. „Dzieło jej życia. Opowieść o Zofii Kossak”, „Zofii Kossak dom utracony i odnaleziony”, „Skrzat opowiada o Beskidzkich skarbach”, „Historie zwyczajne i nadzwyczajne, czyli znani literaci na Śląsku Cieszyńskim”.

COK

Seminarium w Książnicy

W środę 20 października w Sali Konferencyjnej Książnicy Cieszyńskiej (ul. Mennicza 46) odbędzie się seminarium zatytułowane „Czynnik polski w stosunkach czesko-słowackich 1918-1945”.

Na seminarium złożą się siedem referatów polskich, czeskich i słowackich historyków. Robert Kvaček, Miroslav Michela, Krzysztof Nowak,

Józef Szymeczek, Mateusz Gniazdowski, Dušan Segeš, Jiří Friedl, Matej Andráš. Wstęp wolny.

Szczegółowy program:

10.00 - Rozpoczęcie
10.30 - Robert Kvaček (Filozofická fakulta KU Praha): Československo a Polsko 1918-1939: stýkání a potýkání
11.20 - Miroslav Michela (Histo-

rický ústav SAV Bratislava): Slovenská otázka medzi Budapešťou a Varšavou (1918-1920)

12.10 - Krzysztof Nowak (Uniwersytet Śląski Katowice), Józef Szymeczek (Kongres Polaków w RC, Uniwersytet Ostrawski): Śląsk Cieszyński w stosunkach czesko-słowackich

13.00 - Przerwa
14.00 - Mateusz Gniazdowski (Ośrodek Studiów Wschodnich Warsza-

wa): Słowacki autonomizm w polityce polskiej w latach trzydziestych 14.50 - Dušan Segeš (Historický ústav SAV Bratislava): Poglądy polskiej emigracji na stosunki między Czechami a Słowakami w latach II wojny światowej

15.40 - Przerwa
16.00 - Jiří Friedl (Historický ústav AV ČR Praha): Slovenský faktor v československo-polských vztazích 1945-1949

16.50 - Matej Andráš (Bratislava): Zo spomienok československého konzula v Katovicach (1947-1950)
18.00 - Podsumowanie seminarium

Książnica Cieszyńska

Dzień zdrowia publicznego

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie zaprasza 20 października w godz. 9.00-13.00 mieszkańców powiatu cieszyńskiego do sali sesyjnej Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

W programie przewidziane są spotkania z pracownikami róż-

nych sekcji Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej, w czasie których udzielać oni będą praktycznych informacji o wpływie różnych elementów środowiska (kontrolowanych przez Państwową Inspekcję Sanitarną) na zdrowie publiczne.

Planowane godziny rozpoczęcia krótkich prezentacji na temat:

9.00 - Czyste ręce nie tylko dla CBA.
9.30 - Co nam leci z kranu?
10.00 - Legionella prosto z prysznicy.
10.30 - HACCP nie taki straszny.
11.00 - Szkoła- czy można w niej stracić zdrowie?

11.30 - Jak się "nabawić" choroby zawodowej?

12.00 - Zdrowie publiczne w aspekcie projektowania obiektów użyteczności publicznej.

12.30 - Jak można zostać pracownikiem Państwowej Inspekcji Sanitarnej?

BEZPŁATNE BADANIA: cukru we krwi, ciśnienia tętniczego, tlenku węgla w wydychanym powietrzu u palaczy, tkanki tłuszczowej w organizmie, oznaczenie wskaźnika BMI

Więcej szczegółów na stronie PSSE w Cieszynie: www.pssecieszyn.pis.gov.pl.

PSSE Cieszyn

Wystawa grafiki

Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza serdecznie na wystawę grafik pod tytułem „Grafika 1962-2010” autorstwa Jerzego Pawłowicza.

Wystawa jest będzie czynna do 31 października.

Jerzy Pawłowicz - ur. w 1954 we Wrocławiu, absolwent Wydziału Grafiki ASP w Krakowie, współwłaściciel agencji reklamowej Paté Media.

Zapraszamy!

Muzeum ■

Muzyka zabrzmiała!

Jak co roku jesienią w Cieszynie i Czeskim Cieszynie brzmi muzyka wszystkich epok w ramach XXI Międzynarodowej Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej, która trwa od 13 do 22 października.

Utwory klasków i twórców współczesnych wypełnią zabytkowe wnętrza kościołów po obu stronach Olzy. Wystąpią znakomici muzycy, zespoły kameralne i chóry.

15 października, godz. 17.00 Těšínské divadlo, Český Těšín - VÝROČNÍ KONCERT PĚVECKÉHO SDRUŽENÍ SLEZAN, dyrygent: Petr Jonszta, akompaniament: Jarmila Žilková, Jana Hájková, soliści: Marie Kyjonková, Marketa Fikoczková, Katarína Jorda Kramolišová, Petr Jonszta, w programie m. in.: M. Verbič, D. Bortňanskij, B.Smetana, G. Verdi, L. Janáček

16 października godz. 18.00 Sala Koncertowa Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”, Izabela Kopeć - mezzosopran, Beata Szałwińska - fortepian, w programie m. in.: F. Chopin, K. Szymanowski, A. Piazzolla

17 października godz. 17.00 Kostel Sboru Círky bratrské, Český Těšín - OSTRAVSKÉ DECHOVÉ KVINTETO w składzie: Petra Olajcová (flet), Nela Jelínková (obój), Marek Prášil (klarnet), Jana Vacková (róg leśny), Jiří Dřevjaný (fagot), w programie: A. Rejcha, Ph. F. Farukas, V. Trojan

18 października godz. 17.00 Kostel Sboru Círky bratrské, Český Těšín - MUSICA DI FLAUTO COLORATO w składzie: Jitka Smutná (flety), Monika Šujanová (klawesyn), Dalibor Pimek (wiolonczela barokowa), w programie m. in.: D. Castello, G. F. Händel, G. Ph. Telemann, A. Vivaldi

Korzyści dla firm

Zapraszamy do wzięcia udziału w dniu 27 października w godz. 12.00 do 15.00 w wykładzie „System Zarządzania Jakością ISO 9001 - korzyści dla firmy”. Spotkanie odbędzie się w sali konferencyjnej Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

W programie:
- czym jest system zarządzania jakością ISO?
- jakie są cele wprowadzenia systemu?
- jakie korzyści może uzyskać firma funkcjonująca w oparciu o System Zarządzania Jakością?
- jaka jest procedura uzyskania ISO?
- konsultacje indywidualne.

Spotkanie poprowadzi Teodor Zientek - konsultant ds. Doradztwa i Informacji Enterprise Europe Network. Pełnomocnik Zarządu GARR S.A. ds. Systemu Zarządzania Jakością i Krajowego Systemu Usług.

Prosimy o potwierdzenie uczestnictwa do 25 października.

Udział w spotkaniu dla Członków Klubu i osób zainteresowanych jest bezpłatny.

Więcej informacji: Biuro Klubu Przedsiębiorcy tel.: 33 851 08 21 w. 22, 21. e-mail: biuroklub@zamek-cieszyn.pl.

ŚZSziP ■

19 października godz. 18.00 Kościół Św. Elżbiety, Cieszyn - KONCERT ORGANOWY MARKA KOZÁKA, w programie: J. S. Bach, J. G. Rheinberger, F. M. Bartholdy, R. Schumann, S. Karg - Elert

20 października godz. 18.00 Ewangelický kostel „Na Nivach”, Český Těšín - NADOLZIAŇSKI PSALM..., Arkadiusz Popławski - organy, Chór Mieszany „Echo” pod dyr. J. Wierzoń, w programie: G. de Marzi, F. Nowowiejski, A. Popławski, G. Young, J. Świder

21 października godz. 19.00 Kościół Św. Elżbiety, Cieszyn - W HOŁDZIE JANOWI PAWŁOWI II, Marta Wierzoń - organy, Polski Chór Mieszany „Collegium Cantorum” z Czeskiego Cieszyna i Zespół kame-

ralny „Apiacere” US w Cieszynie pod dyr. Danuty Zoń- Ciuk, w programie: J. S. Bach, T. Maklakiewicz, F. Mendelssohn - Bartholdy

22 października godz. 18.00 Kościół Jezusowy, Cieszyn - KONCERT FINAŁOWY/ZÁVĚREČNÝ KONCERT, Szczepan Kończal - fortepian, Śląska Orkiestra Kameralna pod dyrekcją Jerzego Koska, w programie: Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22 - F. Chopina, Serenada na orkiestrę smyczkową C-dur op. 48 - Piotra Czajkowskiego, Koncert fortepianowy e-moll op.11 - Fryderyka Chopina.

Wstęp na wszystkie koncerty jest wolny, organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.

Organizatorzy ■



Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



ORGANIZATORZY



PATRONAT MEDIALNY



Ceramiczna wystawa



Jedno z dzieł Bogdana Kosaka, fot. ŚZSziP

29 października 2010r. o godzinie 12.00 w Basteji Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości odbędzie się otwarcie wystawy znanego, polskiego ceramika Bogdana Kosaka pt. „Urna - Naczynie / Naczynie - Urna”.

„Porcelanowe Urny, dzięki użytym materiałom i zastosowanej technologii są odporne na ogień, wodę i czas, świadczą nie tylko o naszej kulturze materialnej, świadomie użyte geometryczne bryły i czyste barwy pomagają wyrazić nasz szacunek dla drugiego człowieka”.

Otwarcie wystawy poprze-

dzi prelekcja pt.: „Niechciana rozmowa o śmierci, między sztuką a przemysłem”, którą poprowadzi historyk sztuki Katarzyna Młynarczyk.

Wystawę można oglądać codziennie od 29 października do 5 grudnia. Serdecznie zapraszamy!

ŚZSziP ■

Zaproszenie na obóz

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji i Kultury Fizycznej Turystyki Integracji Osób Niepełnosprawnych zaprasza na obóz dla osób niepełnosprawnych, który odbędzie się w dniach 6-20 listopada w Ustce.

Zainteresowane osoby niepełnosprawne serdecznie zapraszamy.

Blizsze informacje na temat obozu można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia przy ul. Głębokiej 11 w dniach i godzinach dyżurów oraz pod numerami telefonów: 33 858 12 56, tel. kom. 665 724 590, 603 896 660.

Zapraszamy!

Organizator ■

Zapraszamy na spacer

Spacer zaangażowane to propozycja dla mieszkańców Cieszyna oraz studentów Uniwersytetu Śląskiego.

Podczas serii spacerów odbywających się raz w miesiącu od października 2010 do czerwca 2011 będziemy poznawać przestrzeń Cieszyna przy udziale specjalistów i badaczy kulturowego wymiaru miasta.

Poza spotkaniami ze znanymi ludźmi związanymi ze sztuką, nauką i kulturą spacer będą czasem wymiany myśli, spostrzeżeń i refleksji na temat Cieszyna - jego przeszłości, teraźniejszości i przyszłości. Mamy nadzieję, że staną się także cennym zbiorem opowieści mieszkańców i ich subiektywnych historii związanych z miastem.

Najbliższy spacer pt. "Sztuka pa-

SPACER zaangażowany



trzenia/widzenia" zacznie się 25 października (poniedziałek) o godzinie 16.00 w galerii „Szara”.

Spacer po mieście, szlakiem obrazów, tropów i inspiracji artystki Joanny Wówrzeczek-Warczok za-

kończy się prezentacją jej prac oraz wykładem dotyczącym sztuki społecznie zaangażowanej.

Joanna Wówrzeczek-Warczok - malarka (dr od 2008) i socjolożka (dr od 2004). Współzałożycielka Galerii „Szara” w Cieszynie. Zajmuje się badaniem pola sztuki w Polsce oraz problemem zdominowanych, a także wyprowadzaniem studentów z murów uniwersytetu w tzw. stronę dal. Redaktorka działu sztuka w magazynie „Opcje”. W 2009 roku nominowana do tytułu Polki Roku w kategorii artystka.

Kolejne spotkanie szlakiem pomników cieszyńskich oraz wykład dotyczący sztuki w przestrzeni publicznej odbędzie się w listopadzie.

Ciąg dalszy na stronie 19...

Cieszyn na zdjęciach

„Wystawa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego p.t. „Coś o Cieszynie” jest kolejnym zmierzaniem się członków stowarzyszenia z tym tematem.

Cieszyn został sfotografowany już nie setki i tysiące, ale chyba miliony

razy, zarówno przez profesjonalistów jak i amatorów; przez mieszkańców tego pięknego grodu, jak i turystów lub przejezdnych gości. Czy można go więc przedstawić w inny, nowy sposób?..

Odpowiedź na to pytanie można

uzyskać, oglądając przedstawione fotogramy i dokonując własnej oceny. Niewątpliwie wystawa przedstawia temat w sposób różnorodny, a zarazem spójny, więc każdy może znaleźć coś dla siebie.

Oprócz fotografii kolorowej, sporo jest przedstawień czarno-białych lub monochromatycznych. Znaczną jej część zajmują fotoreportaże i portrety. Poza klasyczną fotografią, znaleźć również można wiele

opracowań komputerowych, eksperymentów, a nawet prowokacji.

Zachęcamy do wyrażenia swoich opinii o naszej wystawie w księdze pamiątkowej, wystawionej w Sali Wystaw Czasowych Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie przy ul. Regera 6, gdzie do dnia 30 października można zapoznać się z naszymi dokonaniem. W celu obejrzenia wystawy, wystarczy zgłosić się na portierni muzeum.

Jolanta Kubica

Konkurs literacki

Zarząd Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego w Cieszynie oraz Grupa Literacka „Nawias” informuje i zaprasza wszystkich chętnych na uroczyste podsumowanie i ogłoszenie wyników X Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego „O Złotą Wieżę Piastowską”.

Spotkanie odbędzie się w Sali Sesyjnej Ratusza w Cieszynie ul. Rynek 1 w dniu 23 października o godz. 14.00.

W programie: występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, Ogłoszenie wyników i prezentacja nagrodzonych wierszy, wręczenie nagród laureatom konkursu. ZNP

Otwarcie ślizgawki

Ogólnodostępna ślizgawka na lodowisku w Hali Widowiskowo - Sportowej w Cieszynie będzie czynna od 19 października.

Godziny otwarcia ślizgawki:
Poniedziałek:

8.00-15.45 (z przerwami na czyszczenie lodu), 16.15-17.15 (klub łyżwiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 17.30-18.30 19.00-20.00
Wtorek:

8.00-14.30 (z przerwami na czyszczenie lodu) 15.00-17.00 (klub łyż-

wiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 17.30-18.30 19.00-20.00
Środa:

8.00-14.30 (z przerwami na czyszczenie lodu) 15.00-17.00 (klub łyżwiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 17.30-18.30 19.00-20.00
Czwartek:

8.00-14.30 (z przerwami na czyszczenie lodu) 15.00-17.00 (klub łyżwiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 17.30-18.30 19.00-20.00
Piątek:

8.00-14.30 (z przerwami na czysz-

czenie lodu) 15.00 - 16.00 (klub łyżwiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 16.00-17.00 17.30-18.30 19.00-21.00

Sobota:

9.30-10.30 (szkółka łyżwiarstwa figurowego - lodowisko nieczynne) 10.30-12.30 13.00-14.00 14.30-15.30 16.00-17.00 17.30-18.30 19.00-21.00

Niedziela:

10.00-11.00, 11.30-12.30, 13.00-14.00, 14.30-15.30, 16.00-17.00, 17.30-18.30, 19.00-20.00.

Ślizgawki są płatne za 1 godz. korzystania Bilet normalny: 5 zł Bilet ulgowy: 3 zł.

Szczegóły www.mosir-cieszyn.pl lub tel. 338510009.

MOSiR

Sportowy październik

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza do udziału w wielu sportowych wydarzeniach.

Poniżej znajduje się szczegółowy harmonogram wszystkich imprez odbywających się w październiku.

Wszelkie zmiany w bieżącym w kalendarzu imprez będą publikowane na stronie www.mosir-cieszyn.pl. Szczegółowe informacje: e-mail: promocja.mosircieszyn@o2.pl tel. (033) 8522044. MOSiR

15.10	16:00 – 21:30	curling	mistrzostwa	Mistrzostwa Polski Seniorów	Hala Widowiskowo Sportowa – ul. Sportowa 1
16.10	8:30 – 21:30				
17.10	8:30 – 14:00				
23.10	18:00	siatkówka	II Liga	Volleyball Club Victoria MOSiR Cieszyn - AJD Częstochowianka	Sala sportowa MOSiR – al. Łyska 21
27.10	16:30	koszykówka	Liga Juniorów	MOSiR Cieszyn - KS Centrum Wodzisław	Sala sportowa MOSiR – al. Łyska 21



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

15-20.10. g. 15.30, 17.30, 19.30 ŚLUBY PANIENSKIE

21.10. g. 15.30, 17.30 ŚLUBY PANIENSKIE

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

15.10. g. 18.00 „KLIMAKTERIUM” - spektakl Teatru CAPITOL z Warszawy
16.10. g. 16.00 JUBILEUSZ 90 - lecia PSS „SPOŁEM” Konsum Robotniczy
19.10. g. 18.00 KONCERT Zespołu Reprezentacyjnego Wojska Polskiego
20.10. g. 18.00 „MIŁOŚĆ I POLITYKA” - spektakl w reżyserii Jerzego Bończaka
26.10. g. 9.00 i 10.45 OFERTA SPECJALNA DLA DZIECI Bajka „Wielki wyścig w poziomkowym lesie” Teatr BANASIÓW z Warszawy
29.10. g. 10.00 i 17.00 KONCERT Charytatywny „Serca dla serc” LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

15.10. g. 15.00 PRACOWNIA RĘKODZIEŁA - spotkanie organizacyjne
16.10. g. 18.00 koncert w ramach XXI Międzynarodowej Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej
20.10. g. 17.00 CIESZYŃSKI KLUB FILMOWY - spotkanie informacyjne
28.10. g. 17.00 TANIEC WSPÓŁCZESNY dla młodzieży i dorosłych - zajęcia organizacyjne
29.10. g. 18.00 ZESPÓŁ TAŃCA ŻYDOWSKIEGO KLEZMER - spotkanie informacyjne, nabór
19.11. g. 16.00 WARSZTATY TAŃCA ŻYDOWSKIEGO - spotkanie organizacyjne, nabór
25.10. g. 11.00 spotkanie autorskie z Joanną Jurgała-Jureczka (szczegóły na stronie...)
27.10. g. 17.00 „ATHOS - Republika Mnichów” - spotkanie z Piotrem Mojższek (szczegóły na stronie 15)
29.10. g. 17.00 z cyklu „Moje fascynacje” spotkanie z Krzysztofem Neścior (szczegóły na stronie 15)

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00;

śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.
Do 31 października wystawa grafik „Grafika 1962-2010” autorstwa Jerzego Pawłowicza.
Do 4.11. wystawa CTF - Coś o Cieszynie w Galerii Wystaw Czasowych

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: 501 636 701, lub osobiście.
Do 29.10. Wystawa grafiki użytkowej „Ekslibris drukarski”

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.republika.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się w przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 29.01.2011 - wystawa „Cieszyn teatralny”
20.11. - seminarium Czynniki polski w stosunkach czesko-słowackich 1918-1948

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

15.10. g. 10.30 - Spotkanie z wychowankami OREW z Cieszyna
15.10. g. 15.00 - Nasz Teatrzyk - próba
18.10. g. 15.00 - Patyczaki z patyka - zajęcia plastyczne
19.10. g. 10.00 - Spotkanie z uczniami SP - 8 z Cieszyna
19.10. g. 15.00 - Koty Doroty - spotkanie z wychowankami SOSW
20.10. g. 11.00 - Gromadka Uszatka - rodzinne spotkanie w Bibliotece
20.10. g. 15.00 - Czytanie na dywanie
22.10. g. 10.30 - Spotkanie z wychowankami DPS FENIKS ze Skoczowa
22.10. g. 15.00 - Nasz Teatrzyk - próba
25.10. g. 11.00 - Cała Polska czyta dzieciom - zajęcia literackie
25.10. g. 15.00 - Kotki - psotki - zajęcia plastyczne
26.10. g. 15.00 - Jesienne lotto - zajęcia plastyczne z wychowankami SOSW
27.10. g. 15.00 - Zabawa z językiem angielskim - zajęcia prowadzone w języku angielskim

29.10. g. 15.00 - Nasz Teatrzyk - próba

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 10:00 - 17:00

Do 17.10. Historia domowa - makatki kuchenne, trójkąty i śląski dizajn. Sala ekspozycyjna Oranżerii.

WARSZTATY

20.10. - Prezentacja firm - celem spotkania jest wymiana ofert biznesowych i pozyskanie nowych partnerów handlowych. Zgłoszenia oraz więcej informacji: Biuro Klubu Przedsiębiorcy tel.: 33 851 08 21 w. 21, 22; e-mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl.

Informacja Turystyczna i sklep z pamiątkami czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda czynne codziennie od 9:00 do 17:00.

Wypożyczalnia rowerów czynna codziennie od 9:00 do 19:00.



Sport

MOSiR Sala Sportowa, al. Łyska 21

23.10. g. 18.00 II liga w siatkówce,

mecz Volleyball Club Victoria MOSiR Cieszyn - AJD Częstochowianka
27.10. g. 16.30 Liga Juniorów w koszykówce, mecz MOSiR Cieszyn - KS Centrum Wodzisław

Hala widowiskowo-sportowa, ul. Sportowa 1

15.10. g. 16.00-21.30 Mistrzostwa Polski Seniorów w curlingu

16.10. g. 8.30-21.30 Mistrzostwa Polski Seniorów w curlingu

17.10. g. 8.30-14.00 Mistrzostwa Polski Seniorów w curlingu

Pro Salute

Zapraszamy na bezpłatne wykłady o zdrowiu w sali konferencyjnej Szpitala Śląskiego, które odbędą się 19 października.

Godz. 14.00 - Cukrzyca typu II (profilaktyka, przyczyny, leczenie), prowadzi lek. med. Ilona Gołębiowska

Godz. 15.00 Cukrzyca - zalecenia dietetyczne, prowadzi mgr Karolina Piórkowska.

Zapraszamy!

ZZOZ w Cieszynie

Dyżury aptek

15 X	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
16 X	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
17 X	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
18 X	„Medi - Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
19 X	„Medea 2”	ul. Limanowskiego 9/1	tel. 445-16-88
20 X	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 479-56-66
21 X	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
22 X	„Farmarosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
23 X	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
24 X	„Centrum”	ul. Filasiewiczza 3A	tel. 852-51-02
25 X	„Pod Zamkiem”	ul. Głębocka 62	tel. 852-13-63
26 X	„Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
27 X	„Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
28 X	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16
29 X	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
30 X	„U Miłośników”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Zapraszamy na spacer

Dokończenie z 17 strony...

Weźmie w nim udział łódzka kuratorka, organizatorka akcji artystycznej „Plac Wolności czyli projekt artystyczny w przestrzeni publicznej” Małgorzata Łukomska, socjolog z UŁ Borys Martela oraz artysta, którego obiekty oglądać można w przestrzeni miasta Łódź – Paweł Hajncel.

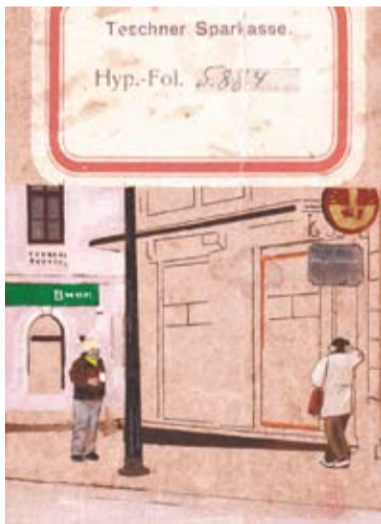
Tematem grudniowego spaceru będzie granica i jej kulturowy wymiar.

Relacje ze spacerów, wywiady z gośćmi oraz informacje na temat projektu będą na bieżąco zamieszczane na stronie miasta oraz w „Wiadomościach Ratuszowych”.

Projekt „Spacerzy zaangażowane” realizowany jest przy współpracy Instytutu Nauk o Edukacji, Instytutu Sztuki (Uniwersytet Śląski) oraz Wydziału Promocji i Informacji UM w Cieszynie. Partnerem projektu jest galeria „Szara”.

Propozycje, sugestie i uwagi można zgłaszać na adres e-mail: spacery.cieszyn@gmail.com, można również dołączyć do naszej grupy na facebooku!

Organizatorzy



Jeden z obrazów Joanny Wórczak - Warczok, fot. Organizatorzy

CO CIESZY W CIESZYNI? POWIEDZ, NAPISZ, WYBIERZ!

JAK I CO MYŚLIMY O NASZYM MIEŚCIE? CO CHCIELIBYŚMY ZMIEŃĆ, A CO JEST TU NIEPOWTARZALNE I NAJCENNIJSZE? JAK CHCEMY, BY O CIESZYNI MÓWIONO? CO MOŻE CIESZYN ZAOFEROWAĆ TURYSTOM I ODWIEDZAJĄCYM?



ZAPRASZAMY BARDZO SERDECZNIE NA:

DRUGIE KONSULTACJE SPOŁECZNE

Konsultacje mają na celu zaprezentowanie wyników badań oraz przedyskutowanie ich w możliwie najszerszym gronie mieszkańców Cieszyna.

PAŃSTWA OBECNOŚĆ JEST BARDZO WAŻNA!!!

Każdy głos jest istotny w pracy nad **PROGRAMEM PROMOCJI MARKOWYCH PRODUKTÓW TURYSTYCZNYCH CIESZYNA.**

CZAS I MIEJSCE SPOTKANIA:

27 października 2010 (środa), godz. 17.00

Sala nr 13, Urząd Miejski Cieszyna

Rynek 1

Więcej informacji o projekcie na www.cocieszyn.pl



Śląskie. Pozytywna energia



Projekt „Program promocji markowych produktów turystycznych Cieszyna” współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013. Gmina Cieszyn. Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego – realna odpowiedź na realne potrzeby.

Utalentowany pianista w Cieszynie

W dniu 5 listopada o godz. 18.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza odbędzie się koncert „Waldemar Malicki Show”, w którym gościnnie wystąpią także Magdalena Idzik – śpiewaczka oraz Małgorzata Krzyżanowska – wiolonczelistka.

Waldemar Malicki - jest jednym z najbardziej wszechstronnych pianistów polskich. Koncertuje na

całym świecie od Waszyngtonu do Duszambe. Nagrał 35 płyt z muzyką solową i kameralną m. in. dla wytwórni w Polsce, Niemczech, Belgii, Francji i Japonii. Prowadzi klasy mistrzowskie w Skandynawii, obu Amerykach i Japonii. Był prezesem – założycielem Towarzystwa im. I. J. Paderewskiego.

Laureat nagród fonograficznych: Fryderyk 1997, 2000, i 2003.

Na koncertach wykonuje własny, autorski program pełen muzycznego humoru i wirtuozostwa. Nawet najpoważniejsze dzieła muzyczne potrafi przybliżyć słuchaczom w takiej formie, że niemal każdy bez zastrzeżeń je akceptuje.

Posiada rzadko spotykaną zdolność improwizowania na zadane tematy.

Zapraszamy!

Teatr



Waldemar Malicki, fot. Teatr

O cieszyńskim teatrze

Poniżej przedstawiamy fragment książki Mirosławy Pindór *Teatr w Cieszynie i jego stuletnie dzieje (1910-2010)*.

W kręgu aktywności Cieszyńskiego Towarzystwa Budowy Teatru (1902 – 1910)

W 1898 roku założone zostało Niemieckie Cieszyńskie Towarzystwo Teatralne. Już wkrótce podjęto ono starania w kierunku wybudowania w mieście budynku teatralnego. Na pewno na decyzji tej zaważył w nie małym stopniu fakt, iż w pobliskim Bielsku działał już od września 1890 roku niemiecki Teatr Miejski (Stadt Theater in Bielitz), wzniesiony według projektu wiedeńskiego architekta Emila Rittera von Förstera.

Pomysłodawcą budowy teatru w Cieszynie, jak i inspiratorem wszelkich poczynań w tym zakresie, był członek zarządu miasta, rajca gminny Franz Bartha. Powzięty u schyłku XIX stulecia zamiar zaczął przybierać kształt realny 26 marca 1902 roku. To wówczas zwołane zostało przez Bartha w Domu Niemieckim w Cieszynie zebranie w sprawie budowy obiektu. Przybyło na nie 12 osób różnej profesji, m.in. budowniczowie Alois Jedek, Ludwig Kametz, nadinż. Franz Srb, przedstawiciele miejscowej elity intelektualnej i finansowej, nierzadko związanej z kręgami decyzyjnymi miasta – nauczyciele, prawnicy, przedsiębiorcy, producenci, a nawet... handlarz win. Obecność kierownika kancelarii Kasy Oszczędnościowej Thomasa Lenocha skutkowałą utworzeniem specjalnego funduszu na rzecz budowy teatru, a w przyszłości wsparciem inwestycji nader pokaźną kwotą. Przybycie na zebranie redaktora Albina Geyera zapewniło przedsięwzięciu poparcie najważniejszego czasopisma niemieckiego na Śląsku Austriacki, ja-

kim była „Silesia”. Na owym spotkaniu „dwunastu” zapadła ostateczna decyzja o zasadności wybudowania w Cieszynie gmachu teatralnego. W tym celu powołano specjalne stowarzyszenie – Cieszyńskie Towarzystwo Budowy Teatru (Teschner Theaterbauverein). Zebranie założycielskie Towarzystwa odbyło się 24 kwietnia 1902 roku. Jego władzę stanowił kilkunastoosobowy Wydział, na którego czele stało prezydium z Barthem jako przewodniczącym i Lenochem jako jego zastępcą. Funkcję sekretarza powierzono nauczycielowi Leopoldowi Widence, skarbnika – rajcy miejskiemu Johannowi Struhalowi. Powołano także archiwistę, został nim sekretarz arcyksiążęcy Karl Czaczinski. Wybrano również członków Zarządu, a wśród nich znaleźli się między innymi: burmistrz dr Leonhard von Demel, mistrz budowlany Eugen Fulda, radca sądu krajowego Emanuel Harbich, arcyksiążęcy inspektor Adolf Hohenger, właściciel drukarni Karl Prochaska. Do Towarzystwa należało ogółem około 250 osób. Posiedzenia Zarządu odbywały się w pomieszczeniach siedziby Cieszyńskiego Związku Czytelniczego, udostępnianych nieodpłatnie.

Cele Towarzystwa ujęte zostały w dziewiętnastu paragrafach uchwalonego na wzmiankowanym posiedzeniu Statutu, opracowanego przez wiceburmistrza Rudolfa Bukowskiego – prawnika z zawodu, zarazem członka Wydziału stowarzyszenia. Jako główny cel działalności Towarzystwa podano w paragrafie pierwszym konieczność „zdobycia środków potrzebnych na budowę gmachu przeznaczanego dla niemieckiego teatru” oraz „wywieranie twórczego wpływu na jego budowę i urządzenie”. W kolejnych paragrafach uszczegółowiono na czym po-

legać będzie istota owego wpływu, a dotyczyć miała ona: wyboru miejsca budowy, kształtu planów architektonicznych, wykonawców. Ponadto Towarzystwo zastrzegło sobie całkowity nadzór przyszłych prac budowlanych. Wzmiankowane „środki potrzebne dla osiągnięcia celu” miało uzyskać poprzez „składki członkowskie, z dobrowolnych datków, zbiórek, loterii, przedstawień oraz z odsetek od zgromadzonych funduszy”. Towarzystwo deklarowało także podjęcie niezwłocznych starań w kierunku znalezienia sponsorów „gotowych udzielić finansowego wsparcia budowie”. Wyrażono również wolę przekształcenia Towarzystwa w Niemiecki Związek Teatralny z momentem ukończenia budowy obiektu. Celem Związku miało być „dalsze popieranie idei teatru”. Statut zatwierdzony został przez Rząd Krajowy w Opawie już 2 maja 1902 r.

Najpilniejszą sprawą dla Towarzystwa stało się pozyskanie odpowiednich funduszy na budowę obiektu teatralnego. Dlatego już w maju 1902 roku wystosowano do mieszkańców Cieszyna stosowną Odezwę, w której zawarto między innymi takie słowa: „*pragniemy wybudowania teatru, który będzie nowoczesny, który będzie odpowiadał wymaganiom obecnym i przyszłym. Pragniemy aby teatr stał się magnesem przyciągającym ludzi z Cieszyna i okolic. Pragniemy teatru, który będzie nośnikiem stylu życia i kultury niemieckiej. W tym celu apelujemy do Was: o ofiarność, o wsparcie i współdziałanie, o narodowe poczucie się do wspierania sztuki w naszym mieście.*”

W ślad za Odezwą, aby umożliwić wszystkim cieszyńskim Niemcom – a stanowili oni podówczas 57% mieszkańców miasta – udzielenia finansowego wsparcia na rzecz budowy teatru, w sklepach, a także w gospodach ustawiono specjalne skarbonki na tzw. wolne datki. Nota bene kolejne posiedzenia Towarzystwa Budowy Teatru często odbywały się w piwiarni Domu Niemieckiego. Szczególną aktywnością na polu

pozyskiwania funduszy wykazał się skarbnik Towarzystwa Johann Struhal. Zbierał składki członkowskie, które w skali roku wynosiły 1500 koron. Zwracał się, i to z dużym sukcesem, o dotacje do różnych firm uzyskując od dwudziestu z nich po kilka tysięcy koron. Determinacja w pozyskiwaniu pieniędzy sprawiła, iż nie wszędzie jego osoba była mile widziana, o czym sam wspominał na łamach czasopisma „Silesia”. Idea budowy niemieckiego teatru miała bowiem swoich licznych przeciwników i to nie tylko ze strony Polaków zaniepokojonych tak znaczną aktywizacją środowiska niemieckiego w Cieszynie. Rzutkość Struhala doprowadziła do zakończenia pierwszego roku działalności Towarzystwa z dużym finansowym sukcesem – zebrano ponad 100 tys. koron. Następne lata okazały się nie tak już szczodre, fundusz budowlany rósł w tempie 28–29 tysięcy koron rocznie. W celu zdobycia odpowiednich środków na budowę teatru Towarzystwo zorganizowało na przestrzeni lat 1904 – 1910 szereg imprez kulturalnych, z których całkowity dochód przeznaczony został na realizację zamierzeń budowlanych. Z przedsięwzięć tych przywołać należy: „Święto Wiosny”, „Kiermasz Wiosenny”, imprezy wielkanocne „Stary Cieszyn” i „Na dzień morza”, bale karnawałowe. Dodać należy, że konto budowy cieszyńskiego teatru zasilili także odpowiednią kwotą dyrektor Teatru Miejskiego w Bielsku Carl Ruebsam. Przeznaczył na ten cel część dochodów uzyskanych z przedstawień granych przez bielski zespół w Cieszynie.

Po pięciu latach Towarzystwo Budowy Teatru zdołało zebrać ok. 200 tys. koron. Całkowity koszt budowy obliczono na sumę dwukrotnie większą. Mimo iż kwota pozostająca do uzupełnienia była znaczna, zdecydowano się na wszczęcie procedury budowy obiektu.

Mirosława Pindór

ciąg dalszy w następnym numerze ...



Budynek Teatru Niemieckiego przy Placu Koszarowym (fotografia z pocztówki z roku 1912; Muzeum Śląska Cieszyńskiego)



Budynek Teatru im. A. Mickiewicza, fot. Janusz Szczotka

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.